

# BUSINESS & MARKET



*Дорогие друзья! Приглашаем Вас посетить наш уютный ресторан!  
У нас Вы можете отдохнуть в кругу друзей, провести романтический  
ужин или деловую встречу. Атмосфера ресторана отличается  
домашним уютом и стилем.*



**9309 Krewstown rd  
Philadelphia pa 19115**

**Email: [royalpassage@yahoo.com](mailto:royalpassage@yahoo.com)  
[www.royalpassage.net](http://www.royalpassage.net)**

**215-437-7607  
215-437-7204**

**Нове керівництво денного санаторію  
для людей старшого покоління  
"Другий Дім" запрошує бажаючих  
на безкоштовний одноденний тур  
в наш центр:**

- Затишна обстановка
- Триразове харчування з кухнею з кращих ресторанів в Notheast
- Жива музика кожен день російські, українські та єврейські пісні в нашій музичній програмі
- Щоденний огляд світових новин і розважальні програми
- Корисні для здоров'я і підвищення пам'яті ігри та вправи під керівництвом досвідчених співробітників і медсестер
- Поїздка в російські супермаркети, доларові магазини і магазини по вашому запити
- Затишна альтанка на вулиці для приємного проведення часу у гарну погоду

**Ми чекаємо ваших дзвінків  
і будемо раді прийняти нових людей  
для теплого спілкування**



**Зробіть заявку  
на зручний для вас день.  
Наші водії заберуть вас  
і привезуть вас  
назад додому**

## «2nd Home» ДРУГИЙ ДІМ



**ДЗВОНІТЬ НАМ СЬОГОДНІ: 215-821-0799**



# Fidelity

Home Health Care



## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ:

**Мы позаботимся о вас!**

Наши профессиональные и опытные специалисты обеспечат уход за больными.

Мы делаем самые сложные перевязки по лечению ран. У нас очень высокий процент по заживлению ран. С помощью квалифицированных терапевтов вы сможете быстро реабилитироваться после госпиталя. Помощники по дому помогут вам с трудностями в повседневной жизни. У нас есть программа для желающих ухаживать за своими родными и близкими.

**OFFICE: 215-710-0515**

**FAX: 215-710-0258**

**www.FidelityHH.com**



## Veda Health SPA

111 Buck Rd, Suite 600, Room 4  
Huntingdon Valley, PA 19006

**BODY WRAPS:** Lypossage Body Wrap - \$60  
Herbal Detoxifying Body Wrap - \$45

**MASSAGES:** Therapeutic Massage - \$45  
Sports Massage - \$65  
Relaxation Massage - \$40

**FACIALS:** Массаж лица и маска - \$50  
Чистка лица микротоками и маска - \$60

**WEIGHT LOSS & WELLNESS:**  
Программа по снижению веса - \$99  
Консультация - **БЕСПЛАТНО!**

**LPG ENDERMOLOGIE:**  
35 minute treatment - \$45  
LPG Bodysuit (required) - 1 time - \$35

**VelaSlim Body Contouring Treatments <sup>new</sup>**  
1 treatment on 1 area - \$55  
3 treatments on 1 area - \$139  
6 treatments on 2 areas - \$389

**COLON HYDROTHERAPY:**  
Herbal Solution Treatment - \$55  
Coffee Solution Treatment - \$60

**СПА-САЛОН VEDA HEALTH**  
предлагает множество индивидуальных процедур  
Наша цель - помочь вам сохранить молодость и красоту!

**215.475.6786**  
Елена

Летний отдых в Катскильских горах **отель PINE**

Hotel PINE p.o. box 19  
White Lake, NY 12786

пользуется популярностью и любовью у всех возрастов

**845-583-4895** **YouTube**  
**347-404-3566** Русский Дом Отдыха "PINE" в Катскильских горах (by Lev Leybo)

Цена от **\$350** за 7 дней, 6 ночей  
от **\$55** в день  
(Трехразовое питание включено + налог (доставка по желанию))

**ПЕНСИОНЕРЫ: \$ 520 (10 ДНЕЙ)**

**www.russianresort.net**

- Корпуса, утопающие в тени роскошных сосен
- комфортабельные одно- и двухкомнатные номера с холодильником и АС, TV (русское ТВ)
- Два открытых бассейна с парилкой и джакузи
- Спортивная и детская площадки
- Теннисный корт, настольный теннис, бильярд, тренажеры
- Диска, кинозал
- Домашняя кухня





**РЫБАЛКА**  
**ЛОДКИ**  
**КАТАМАРАНЫ**  
**СКУТЕРЫ**  
**ПЛЯЖ**

**INDEX: В номере:**

**Адвокаты.....4-5**  
**Classified.....5, 10-12**  
**Медицина.....8**  
**Магазины.....13-14**  
**Культура.....16**  
**Транспорт.....18**  
**Real Estate.....20-21**  
**Новости.....22-24**  
**Кроссворд.....26**  
**Гороскоп.....27**

-----

**Lawyers ..... 4-5**  
**Classified ..... 5, 10-12**  
**Medicine..... 8**  
**Stores ..... 13- 14**  
**Cultute..... 16**  
**Transport..... 18**  
**Real Estate ..... 20- 21**  
**News..... 22-24**  
**Crossword ..... 26**  
**Horoscope..... 27**

**WIADOMOŚCI Z KRAJU.....29-36**



Редакция газеты Business and Market не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях. Редакция не предоставляет справочной информации. Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты. Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

*Наш адрес:*  
 111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,  
 Huntingdon Valley, PA 19006  
 Tel: (267) 288-5111  
 (267) 684-6474  
 Fax: (267) 684-6338

E-mail: newspaperbusinessandmarket@gmail.com

**Мы поможем вам напечатать книги, журналы, каталоги, буклеты, брошюры. Предоставим услуги: литературное редактирование, перевод. Качество на уровне мировых стандартов. Учет в ISBN**

**Сергей МАКАРОВ**

Американский адвокат  
представляет интересы клиентов  
по ИММИГРАЦИОННОМУ законодательству  
по всей территории США  
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,  
Philadelphia, PA 19116  
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**



## LAW OFFICES OF KATS, JAMISON &amp; ASSOCIATES

Американский  
адвокат

**Марина**

**КАЦ**



Говорит  
по-русски

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах  
Пенсильвания,  
Нью-Йорк, Нью-Джерси  
и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях  
или в других несчастных случаях  
**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

1 Bustleton Pike, Feasterville

**215-396-9001**  
**1-800-LAW-1917**

**267.519.4983**  
**Fax: 215.564.7699**

[sphehan@wglaw.com](mailto:sphehan@wglaw.com)  
[www.wglaw.com](http://www.wglaw.com)

2000 Market Street Suite 1300  
Philadelphia, PA 19103



**Sean L. Phelan**

**ЗАЩИЩАЕТ ИНТЕРЕСЫ КЛИЕНТОВ В ВОПРОСАХ:**

- ◆ связанных с халатностью
- ◆ коммерческим автотранспортом
- ◆ ответственностью за качество продукции
- ◆ соответствие помещений и строительства

**ЗАНИМАЕТСЯ ВОПРОСАМИ ЗАЩИТЫ:**

- ◆ коммерческих компаний,
- ◆ автотранспортных средств  
и их страховщиков.



**Sean L. Phelan, Esq** будет упорно отстаивать ваши гражданские споры. Адвокат имеет более 10 лет адвокатской практики. Защищает частных лиц и предприятия, как крупные, так и мелкие в Филадельфии. Старший юрист юридической фирмы Law Weber Gallagher Simpson Stapleton Fires & Newby, LLP. Адвокат **Sean L. Phelan** имеет большой опыт работы с делами, связанными с коммерческими предприятиями с ограниченной ответственностью, дорожно-транспортными происшествиями,

а также случаев причинения смерти по неосторожности, ответственность за качество выпускаемой продукции, в порядке суброгации, нарушения договора. Он также член Ассоциации адвокатов Филадельфии и Пенсильвании и **J. Willard O'Brien American Inn of Court**, участвует как наблюдатель St. Christopher's Foundation for Children.

**АДВОКАТ SEAN L. PHELAN ЗАЩИТИТ ВАС ИЛИ ВАШ БИЗНЕС, И ДОБЬЕТСЯ УСПЕШНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ.**

Если у вас есть юридические проблемы

**АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН**

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:**

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:**

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО:**

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

**А ТАКЖЕ:**

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

**N.E Philadelphia Office**  
7116 Rising Sun Avenue  
Phila. PA 19111

**(215) 745-0233**

**(215) 745-0330**

**Willow Grove Office**  
317 Davisville Road  
Willow Grove, PA 19090

**(215) 494-7376**

**(215) 494-7442**



**Law offices of Maribeth Blessing LLC**

*Maribeth Blessing*

**Mediation and Arbitration LLC**

- **Посредничество и Арбитраж**
- **Семейное право**
- **Помощь пожилым**
- **Деловые конфликты**
- **Проблемы комьюнити**



**Phone: (215) 663-9016**

**Fax: (215) 663-9019**

- **Семейное законодательство**
- **Завещания и наследство**
- **Банкротство**
- **Коммерческое право**
- **Иски и споры**
- **Персональные увечья**

**www.mbfamilylaw.com**

**310 Huntingdon Pike  
Rockledge, PA 19046**

**E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com**



**Адрес офиса:**  
**Levy Law, LLC**  
**1515 Market Street,**  
**Suite 950**  
**Philadelphia,**  
**PA 19102**

**ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!**

**bartlevyesq@gmail.com**

**Tel.: (267) 687-8000**

**Fax: (215) 392-3357**

**LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.**

**LEVY LAW — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ**

**КРИМИНАЛЬНЫЕ НОВОСТИ**

**В Нью-Йорке «поймали за руку» создателя фиктивной биткойновой биржи**

Чем популярнее становится криптовалюта, тем чаще и громче звучат имена биткойновых мошенников. На этот раз Комиссия по ценным бумагам и биржам США (SEC) вывела на чистую воду создателя фиктивной биткойновой биржи.

Рейнвик Хэддоу, гражданин Великобритании, проживающий в Нью-Йорке, создал незарегистрированного в SEC брокера, который с помощью холодных звонков продавал акции его же коворкинг-компании Bar Works Inc. Кроме того, он же привлекал инвесторов в проект несуществующей биткойновой биржи Bitcoin Store Inc.

По данным SEC, он предоставлял инвесторам материалы об обеих компаниях, где приводилась информация о высокопоставленных квалифицированных руководителях, которых никогда на самом деле не существовало. Материалы также исказили другие ключевые факты об операциях обеих компаний. Хэддоу предположительно отвлек более 80% средств, привлеченных брокером в Bitcoin Store, и отправил более \$4 млн с банковских счетов Bar Works на один или несколько счетов в Маврикии и \$1 млн на один или несколько счетов в Марокко.

SEC утверждает, что в материалах для инвесторов по Bitcoin Store говорилось, что это «простой в использовании и безопасный способ хране-

ния и продажи Bitcoin». На самом же деле Bitcoin Store никогда не выполнял никаких операций и не генерировал массовые продажи криптовалюты, о которых говорилось. В 2015 году, например, на банковские счета Bitcoin Store поступило всего около \$250 тысяч входящих переводов. А корпоративным адресом Bitcoin Store значился адрес проживания Хэддоу.

Bar Works позиционировался как перспективный коворкинг, который вышел «на сцену рынка рабочей силы, добавляя рабочие места полного обслуживания в прежние помещения для баров и ресторанов в центральных городских районах». Bar Works в основном продавал арендные платежи вместе с субарендами, которые оформлялись как инвестиционные ноты. Кроме того, компания предположительно продавала договора аренды для большего количества рабочих мест.

Американский регулятор поймал за руку мошенника со стажем, который уже привлекался FCA к ответственности за инвестиционные схемы. В прошлый раз ему удалось отделаться запретом занимать руководящие должности в финансовых компаниях в течение 8 лет. Впрочем, на этот раз Хэддоу может быть наказан по полной программе. Параллельно с SEC на него завела уголовное дело прокуратура США по Южному округу Нью-Йорка.

## Classified

### УСЛУГИ

#### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ:

- ◆ доверенности, апостили
  - ◆ гостевые приглашения
  - ◆ перевод и заполнение документов
    - ◆ визы в Украину и другие страны
    - ◆ обмен паспортов
    - ◆ постановка на учет
- Телефон:  
**215-725-0377**

#### СТРАХУЙТЕ ОДНОВРЕМЕННО

- Автомобили • Дома и квартиры
- Жизнь • Бизнес
- Мотоциклы • Транспортные и другие средства для отдыха

**МЫ РАБОТАЕМ  
В ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И НЬЮ-ДЖЕРСИ!**

**ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ  
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД**

Телефон: 267-571-2251  
[tbrusokas@farmersagent.com](mailto:tbrusokas@farmersagent.com)

(Начало.Продолжение  
на стр. 10, 11, 12)

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ: Desktop, Laptop и Серверов.** Дизайн, установка и конфигурация office and home network. **Бесплатная диагностика**, сборка компьютеров на заказ, удаление вирусов, восстановление данных. Телефон: **267-971-5807**

**LANDSCAPING.** Дизайн участков. Срезаем и обрезаем деревья и кусты. Сделаем декорацию с mulch или камнями. Доступные цены. Качество гарантируем. Телефон: **267-210-5321**

#### ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

(по всем штатам, включая местные по Филадельфии):

##### MOVING

- КУРЬЕРСКАЯ ПОЧТА

(из рук в руки)

- СРОЧНЫЕ ГРУЗЫ

(до 3,000 Lbs).

К вашим услугам грузовые вэны

Mercedes-Benz

Опытные водители, коммерческая страховка на ваш груз.

Телефон: **267-403-9900**

**ПРОИЗВОДИМ ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.** Обслуживаем дома, офисы и Real Estate, Buildings. Licensed and Insured. Разумные цены. Телефон: **215-715-6329**

**САНТЕХНИЧЕСКИЕ РАБОТЫ. ЭЛЕКТРИКА.** Plumbing Kitchen and Bath Remodeling. Экстренная замена Water Heater. Устранение поломок. Установка бытовой техники. Телефон: **267-312-5483**

**ПОСЫЛКИ ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА.** Бесплатно забираем посылки из дома. Гарантируем лучшие цены и качественный сервис. Каждая посылка застрахована. Телефон: **215-342-4245**

**INSTALLATION & SERVICE:** Heating, Air Conditions, Boilers, Water Heaters. Plumbing. Чистка канализации. Ремонт и обслуживание сантехники. Licensed & Insured. Телефон: **267-265-3435**

**UKRAINE EXPRESS** отправит ваши посылки в Украину и другие страны. Дешево и в короткие сроки. Для получения дополнительной информации обращайтесь по телефону: **215-494-9182.**

**MASTER KITCHEN AND BATH DESIGN.** Бесплатная консультация у вас дома. Специальное финансирование. No down payment. Телефон: **215-355-4747**

Если вам нужны **УСЛУГИ АДВОКАТА** мы вам поможем. Иммиграционное право, все виды виз, Green Card, получение гражданства, политическое убежище, депортация, а также предоставим услуги в случае падения на работе, автомобильной аварии, медицинской халатности. Телефон: **267-582-1915; 215-548-4470**

**ВЫВЕЗЕМ ИЗ ВАШЕГО ДОМА** или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от всякого хлама. Телефон: **267-210-5321**

Свадьбы, Бар/Бат Мицва, Дни рождения, Помолвки, Крещение и все важные события. Делаем: **СТУДИЙНЫЕ ПОРТРЕТЫ, ФОТОГРАФИИ** для визы и паспорта. Нанесение фото на кружку. Восстановление старых фотографий. Перенос видео с VHS кассеты на DVD диск. Телефон: **215-676-5000**, сайт: [www.celebrations4k.com](http://www.celebrations4k.com)

Помогаю получить  
**международные права  
и удостоверение личности.**

Статус значения не имеет.

Телефон:  
**215-917-6626**

## EURO KITCHEN AND BATH STUDIO

**ПЛАНИРОВАНИЕ И ДИЗАЙН  
ДОМОВ, КУХОНЬ, ОФИСОВ.**

Большой выбор и прямые поставки от производителей со складов в Нью-Джерси

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МОНТАЖ И УСТАНОВКА.**

Наше качество и цены вне конкуренции.

Телефон: **609-456-8722**

[www.solonenko.us](http://www.solonenko.us)

### РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"

Звоните пожалуйста по телефонам: **267-288-5111** или **267-684-6474** и продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order заполненный на Business and Market Newspaper и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по факсу редакции: **267-684-6338.**

**НАШИ ЦЕНЫ** на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 специальная цена на месяц - \$30. Рамка - \$10 вне зависимости от сроков.

#### COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:  
**111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,  
Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338**

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1 неделю \_\_\_\_\_ 2 недели \_\_\_\_\_ Месяц

Форма оплаты: \_\_\_ Check \_\_\_ Money Order \_\_\_ Debit/Credit Card  
Card # \_\_\_\_\_ Expiration Date \_\_\_\_\_

The name on the check/card \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone # \_\_\_\_\_

# MKBD

KITCHEN & BATH DESIGN

## WE COME TO YOUR HOME AND DO IT ALL

## БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ У ВАС ДОМА



**СПЕЦИАЛЬНОЕ  
ФИНАНСИРОВАНИЕ  
NO DOWN PAYMENT!  
6 MONTH INTEREST  
FREE!**

**Family Owned  
and Operated  
Proud Member  
of the Better Business  
Bureau**



**\$2.500 OFF**  
OR FREE APPLIANCES  
With Full Kitchen Remodel  
Coupon  
must be presented  
at the time of initial order

**\$1.000 OFF**  
COMPLETE BATHROOM  
Remodeling Project  
Coupon  
must be presented  
at the time of initial order

**KITCHEN AND BATHROOMS**  
606-B SECOND STREET PIKE, SOUTHAMPTON  
[www.masterkitchendesign.com](http://www.masterkitchendesign.com)

# 215-355-4747



# BUCKS LUMBER

# BUCKS LUMBER



# 215-420-7297

**Bucks Lumber, Inc.**  
1448 County Line Rd.  
Huntingdon Valley, PA 19006

### Cabinetry



### Stairs Parts & Railings



**Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер**

**Наши цены реально лучше чем в других магазинах**

**Качество гарантируем**



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы



# PIEROGI FACTORY

9965 Bustleton Ave., Phila, PA 19116  
**215-516-1111**

**HOURS:**  
 SUNDAY - MONDAY: 12 PM - 7 PM  
 TUESDAY - SATURDAY: 11 AM - 9 PM

**Take Out**

827 Easton Road,  
 Warrington, PA  
 Call 267-483-8500



24 North Main Street,  
 Doylestown, PA  
 Call 215-340-1101

**We offer Catering Services:**  
 For Dinner Parties • Holiday Parties • Birthdays • Weddings • Corporate Events  
 Let us cook at your next event!



**\$5 Lunches**

Tuesday — Burgers  
 Wednesday — Cod Sandwich  
 Thursday — Cheese Steak  
 Friday — Shrimp Burgers  
 Saturday — Pasta

Wood Burning Style Pizza



Handmade Italian Specialties



NEW! Fresh Sushi







www.alessiosseafoodgrille.com      Tues. - Thurs. 11-9 Fri & Sun 12-9 Closed Mon

*Italian & Classic Specialty Delicacies, Desserts & More!*  
 Delivered Directly to Your Door! Catering to You is Our Specialty!

# Don Giovanni's

**CLASSIC BAKERY**

Bread • Italian Specialties • Catering  
 Tomato Pies • Homemade Cakes & Pies  
 Cannoli • Coffee Cakes & More

**Parties - Birthdays - Family Reunions - Showers**  
**Weddings - Christenings - Graduation Parties**

**LET US CATER TO YOU!**  
**ALL DAY DELIVERY!**  
 Phone: 215-364-8283  
 Fax: 215-364-5382  
 www.dgclassicbakery.net

**346 W. Street Road**  
**Feasterville, PA**  
 (1 Mile West of Bustleton Pike)  
 Hours: Tues.-Sat 9am-8pm  
 Sun. 9am-7pm  
 CLOSED MONDAYS



**All Baking Done On Premises**

**DON GIOVANNI'S**  
**BIG DEALS**  
 ANYTIME SPECIALS

**\$19<sup>99</sup>** + tax

**WINGS DEAL**  
 3 dozen (hot, mild or BBQ) + FREE 2 Ltr Soda

**FAMILY PACK**  
 Large Pizza 12 Wings Fries + FREE 2 Ltr Soda  
**2 LARGE PIZZAS**  
 + FREE 2 Ltr Soda (toppings extra)

**JUMBO (2ft.) Italian Hoagie or Cheese Steak**  
 + FREE 2 Ltr Soda

---

**CLASSIC FAMILY MEAL DEALS \$39<sup>99</sup>\***

#1 Spaghetti & Homemade Meatballs,  
 (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread

#2 Vodka Penne,  
 (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread

#3 (2) Lg. Pizza, (2) Cheese Steaks, (2) Fries, 2 Lt. Soda

#4 Family 1/2 Pan Lasagna,  
 (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread

#5 Chicken Parmigiana & Pasta  
 (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread

\*Add to Family Meal Deals/Brownie Tray or  
 6 Cannoli \$5 more

---

**NEW REWARD CARD CLUB!**  
**GET YOUR CARD NOW!**  
 Now EVERY DOLLAR you spend will earn you  
 1 REWARD POINT



**VSP**  
MEDICAL SUPPLY

Ваш надежный друг и помощник

731 Red Lion Road,  
Philadelphia, PA 19115

Tel.: **215-677-8770**  
Fax.: **215-677-8748**

Бесплатная  
доставка  
на дом!

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ**

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови

- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: [www.vspmedicalsupply.net](http://www.vspmedicalsupply.net)  
E-MAIL: [vspupply@verizon.net](mailto:vspupply@verizon.net)

## Beauty Galaxy Salon

11685 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
**215-856-0312**

- ★ Стрижки для женщин и мужчин
- ★ Вечерние и свадебные прически
- ★ Покраска волос + Мелирование
- ★ Восстановление поврежденных волос
- ★ Кератиновое выпрямление волос <sup>new</sup>
- ★ Полировка волос <sup>new</sup>

Работаем с лучшими компаниями:  
Matrix, Schwarzkopf, Wella

- ★ Макияж (дневной, вечерний)
- ★ Перманентный макияж
- ★ Нарращивание ресниц
- ★ Brazilian Waxing
- ★ Маникюр + Педикюр

Пн., Ср., Чт.: 10am - 7pm  
Вт., Сб.: 10am - 6pm  
Пт., Сб.: 9am - 8pm  
Вс. с 11 am - 4 pm

**20% off**  
ПОЛИРОВКА ВОЛОС

**20% off**  
PERMANENT MAKEUP

**20% off**  
НАРАЩИВАНИЕ РЕСНИЦ

**20% off**  
BRAZILIAN WAXING

**Вас обслужат высококвалифицированные мастера**

GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: 9am - 7pm  
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm  
Сб.: 10am - 2pm

Phone: **215.676.7622**  
Fax: **215.934.7822**

**МЫ ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PRO/HMO)
- AmeriHealth
- Health Spring
- Keystone Plan East
- Keystone 65 complete
- Medicaid
- Medicare
- Health Partners



- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь

[alphabetamedical@yahoo.com](mailto:alphabetamedical@yahoo.com)

СРОЧНО!

**Компания Golden Square LLC**  
**набирает персонал HOUSEKEEPERS (ГОРНИЧНЫХ)**  
**в штат Вирджиния**

- 5-7 дней, 40 часов и более в неделю
- Оплата овертайм +50%.
- Помощь в адаптации, помогаем с жильем.
- Хорошие и безопасные условия жизни в городе.

**ВИЛЬЯМСБУРГ** низкие цены на жилье,  
отличные условия работы и отдыха,  
великолепные пляжи, природа

201-923-6788 Игорь

## Болезненные Варикозные Вены и Отек Ног?

ЧУЛКИ БЕСПЛАТНО  
ПОСЛЕ ПЕРВОЙ  
ПРОЦЕДУРЫ



### ВЫ СТРАДАЕТЕ ОТ СИМПТОМОВ:

- Варикозные вены
- Паутинообразные вены
- Зуд и жжение
- Судороги и боли
- Тяжесть и отеки ног
- Изменения цвета кожи
- Язвы, тромбоз,
- кровотечения
- Тяжело стоять на ногах

При посещении USA Vein Clinics наши опытные специалисты и доктора предоставят вам лучшие варианты лечения. В отличие от других клиник, мы используем уникальные методы лечения и индивидуальный подход к каждому пациенту. Мы специализируемся на проблемах кровообращения, включая **заболевание периферических артерий (PAD)** и лечении ран независимо от вида процедур.

## С USA VEIN CLINICS ВАШИ НОГИ - В НАДЕЖНЫХ РУКАХ!



BEFORE  


AFTER  


BEFORE  


AFTER  


BEFORE  


AFTER  


Покрывается Medicare, Medicaid и большинством страховок!

Звоните сегодня для назначения консультации

# (855) 551-4191



ILLINOIS • NEW YORK • NEW JERSEY • BOSTON • PHILADELPHIA • CALIFORNIA • FLORIDA • GEORGIA • WASHINGTON • ARKANSAS • WASHINGTON DC • PENNSYLVANIA • MASSACHUSETTS

www.USAVeinClinics.com

© April, 2017 USA Vein Clinics®. All rights reserved.

## Classified

◆◆◆

**В кафе "LAVA" требуются:**  
**DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON,**  
**ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ.**  
 Телефон: **215-673-5282**

◆◆◆

**НА РОБОТУ В КОМПАНИЮ**  
**ПО РЕМОНТУ ВІКОН**  
 потрібен молодий енергійний  
 хлопець до 30 років. Вимоги:  
 розмовна англійська мова,  
 Driver License, бажання працювати.  
**Дзвонити: 773-747-2384 (Андрій)**

◆◆◆

## РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"

Звоните пожалуйста по телефонам: **267-288-5111** или **267-684-6474** и продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order заполненный на Business and Market Newspaper и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по факсу редакции: **267-684-6338.**

**НАШИ ЦЕНЫ** на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 специальная цена на месяц - \$30. Рамка - \$10 вне зависимости от сроков.

## COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:  
**111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,**  
**Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338**

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1 неделю \_\_\_\_\_ 2 недели \_\_\_\_\_ Месяц

Форма оплаты: \_\_\_ Check \_\_\_ Money Order \_\_\_ Debit/Credit Card

Card # \_\_\_\_\_ Expiration Date \_\_\_\_\_

The name on the check/card \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone # \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Требуются водители CDL на дальние расстояния

Еженедельная оплата до 55 центов за милю  
в зависимости от опыта. 3.500 миль в неделю

**Необходимо иметь:**

- CDL Drivers License
- Опыт работы не меньше года



**215.380.1911** (Вадим)

**Перевозим широкий спектр грузов  
между разными городами в Northeast**

◆◆◆

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

◆◆◆

Требуются **ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "A"**. С опытом от 2х лет, для работы на **FLATBED**. Работа на длинные дистанции. Зарплата от \$2,200 в неделю. Телефон **609-892-5004**.

◆◆◆

**СРОЧНО! ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ НА CAR 7 CARRIER**. Нужно иметь CDL Driver License и минимальное знание английского языка. Опыт работы не менее двух лет. Оплата выше среднего (Check or Cash). Телефон: **610-500-3201** (Сергей); **201-401-4929** (Алик)

◆◆◆

**PHILA TRUCK REPAIR** приглашает на работу **ОПЫТНЫХ МЕХАНИКОВ**. Телефон: **215-437-7377**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА СКЛАД** на полный рабочий день. Начальная оплата **\$10 в час на чек**. Телефон: **215-499-6980**

◆◆◆

Требуются **ЖЕНЩИНА** на работу в **Cleaning Service**. Телефон: **267-808-2194**

◆◆◆

В строительную компанию требуются **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ И ПОМОЩНИКИ ДЛЯ КАМЕННЫХ РАБОТ** с правом на работу. Хорошая оплата труда. Обучаем. Телефон: **215-275-1001**

◆◆◆

Требуются на работу **В МАГАЗИН КАССИРЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ**. Телефон: **267-902-3070**

В занятый салон "Beauty Galaxy" **СРОЧНО** требуется **МАСТЕР МАНИКЮРА И ПЕДИКЮРА** на хорошие условия. Дружный коллектив. Мы находимся возле магазина NetCost Market на Leo Mall Shopping Center. Телефон: **267-255-2650**

◆◆◆

В **Русский Дом Отдыха в NY maintain** требуются на работу **ПОВАР, ГОРНИЧНЫЕ, ОФИЦИАНТЫ**. Телефон: **845-583-4895**

◆◆◆

Требуются коммуникабельный **РАБОТНИК В ОФИС (Front Desck)** на Part Time. Знание компьютера и английского языка приветствуются. Хорошие условия. Гибкий график. Телефон: **267-288-5111**

◆◆◆

Требуются люди **НА ВНУТРЕННИЕ И ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ** со своим транспортом. Требуется легальный статус. Оплата чеком. Телефон: **267-317-5414**

◆◆◆

Требуются **РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**. У нас есть программа по которой родственники могут ухаживать за своими близкими. Телефон: **215-710-0515**

◆◆◆

## Classified

◆◆◆  
Предлагаем работу **МЕДСЕСТРАМ** в Home Attendant Care по уходу за больными на дому в районе **Bucks County**. Телефон: **215-710-0515**

◆◆◆  
В **СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ**. Наличие страховой лицензии и опыт работы не обязателен. В будущем надо будет сдать на Insurance License. Присылайте резюме на e-mail: **marat.ioshpa.rnko@statefarm.com** или звоните по телефону: **267-767-5788**

◆◆◆  
AAA Brothers Home Service (Pine Valley Business Center) **ТРЕБУЮТСЯ ПОМОЩНИКИ И ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ МЕХАНИКИ** с опытом работы min 5 лет. Прекрасные условия работы. Телефон: **215-914-1080**

◆◆◆  
**N-TRANS INC ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL с опытом работы и без**. Шестидневные стабильные рейсы, новая техника, стабильная зарплата, хорошие условия. Телефон: **262-744-2015**

◆◆◆  
Магазину **Net Cost Market** требуется **ПОВАР** с опытом работы. Наш адрес: **11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116**. Телефон: **267-672-2500**

◆◆◆  
Требуется **РЕКЛАМНЫЙ АГЕНТ В ГАЗЕТУ** на хороших условиях. Телефон: **267-288-5111**

◆◆◆  
Требуются **ВОДИТЕЛИ с CDL ID**. Гарантируем высокую зарплату. Отличные условия работы. Работаем на новых траках. Телефон: **856-359-5205; 609-949-1691**

◆◆◆  
**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL** на дальние расстояния. **Еженедельная оплата до 55 центов за милю** в зависимости от опыта. 3.500 миль в неделю. Необходимо иметь: CDL Drivers License, опыт работы не менее 1 год. Телефон: **215-380-1911 (Вадим)**

◆◆◆  
Компания **RuLLEX** объявляет набор: **SUBCONTRACTORS, CREW LEADERS & TOWER CLIMBERS** для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата и постоянная занятость гарантируются. Телефоны: **267-237-9944, 267-398-2028**

◆◆◆  
В ресторан требуется **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОВАР**. Хорошие условия. Гарантированная зарплата. Телефон: **267-808-0702**

**RENT**

◆◆◆  
Сдается **2 BEDROOM АПАРТ-МЕНТ** после капитального ремонта в районе **Bell's Market**. Цена: **\$950 + utilities**. Телефон: **267-767-5788**

◆◆◆  
**СДАЕТСЯ В РЕНТ ДОМ** в районе **22xx Fuller St. Phila. Pa. 19152**. Имеются 3 спальни, 1.5 ванные, бейсмент. Готов к заселению. Оплата- **\$1,400 / month plus utilities**. No pets. Call: **215-982-0729, speak English or Polish**

◆◆◆  
Сдается в рент **ОДНОКОМНАТНАЯ КВАРТИРА ПОСЛЕ РЕМОНТА** на **Vyberry Rd**. (Вода, отопление, газ, бассейн включены в рент) **Принимаем 8-ю программу**. Телефон: **267-312-9716**

◆◆◆  
Сдаются **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩЕНИЯ ПОД ОФИС** в **Huntingdon Valley**. Близко к Northeast с парковкой и площадью разных размеров. Телефон: **267-393-5600**

◆◆◆  
**COMMERCIAL OFFICES FOR RENT** in **Huntingdon Valley**. Flexible office spaces от 150 sq. ft. до 3.000 sq. ft. Цена от **\$345** до **\$2,500** в месяц. Оплата utilities и интернет входит в рент. Телефон: **215-328-4848**

**ПРОДАЖА**

◆◆◆  
В центре Норд-Иста **ПРОДАЕТСЯ НАЛАЖЕННЫЙ БИЗНЕС - ПАРИКМАХЕРСКАЯ**. Хозяин уходит на пенсию. Телефон: **215-208-6625**

◆◆◆  
Продаются **новые окна PELLA**, белые, 34,5 x 46,5, 26,5 x 60,25, 34,25 x 60,25. Телефон: **267-971-5765; 267-987-1499**

◆◆◆  
**ПРОДАЕТСЯ ДОМ** в районе **Frankford**. 3 bedroom, 1.5 bath. 2.000 sq. ft. lot. Цена: **\$49.900**. Телефон: **267-266-0676**

◆◆◆  
For sale: 17.5 acres Estate outside the town of Hawley. With indoor pool, 5 bdrms, master suite, 6 baths, open kitchen, library, lower level family room & exercise room. Nicely landscaped grounds. Call: **347-415-3337**

◆◆◆  
**ПРОДАЕТСЯ CONDO** в районе **Bustleton and Welsh**. **2 СПАЛЬНИ, 2 ВАННЫЕ КОМНАТЫ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ LOFT** ((можно использовать как третью спальню или домашний офис). 1,700 sq. ft. Второй этаж, большой балкон, паркет. Дому 8 лет. В Development есть бассейн. Цена: **\$210,000**. Телефон: **215-500-4130**

◆◆◆  
Продается "Дом Отдыха". Многолетний поставленный бизнес. Штат NY. Телефон: **305-600-8181**

◆◆◆  
◆ **СДЕЛАЙТЕ ПОДАРОК** своим близким, друзьям, любимым: **КАРТНЫ** маслом - на любой вкус и размер, в рамках (цветы, природа, море, Венеция, Франция, натюрморт). **ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ**.

◆ **SHOWCASES ДЛЯ МАГАЗИНОВ** по продаже мобильных телефонов или Jewelry, Laptops (Apple, HP, Gateway, Compact), Tablets Sumsung.

◆ **НАПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ С БОЕМ, РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ ГОВОРЯЩИЙ СЛОВАРЬ СО СКАНЕРОМ** (переводит слова, предложения, тексты). И многое другое.

◆ **КОСИЛКИ** (безин- и электро 6,5 р/h, Косилка Honda с приводом, **WEED WHACKERS, HEDGE TRIMERS, GPS** говорящий на русском языке, GPS для трака. **ЛОДКИ НАДУВНЫЕ** с электромотором или без двух-, трех-, четырехместные). **СПИННИНГИ С КАТУШКАМИ** для Fresh and Solt Water), **УДОЧКИ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ** (4-5 метров, инструмент и многое другое. **ТОВАР ДЛЯ FLEA-MARKET ОПТОМ**. Телефон: **215-651-0096**. В любое время.

◆◆◆  
**ПРОДАЮ СТАРИННЫЕ ВЕЩИ**: позолоченный уголок Louis XV; четыре люстры; часы четырех видов; рамы; картины; икона; три комода; две витрины; три раздвижных стола; 4 лампы; кофейные столики. А также: **ОРГСТЕКЛО** (15 листов 39x52"); **ИНСТРУМЕНТ И ПИЛЫ ДЛЯ МЕХАНИКА; СВАРОЧНЫЙ АППАРАТ** и прочее. Телефон: **215-917-6626**

**РЕСТОРАНЫ**

◆◆◆  
Ресторан **ALESSIO'S SEAFOOD GRILLE** приглашает попробовать изысканные блюда итальянской кухни, свежие морские деликатесы, пиццу и многое другое! **WE OFFER CATERING SERVICES: FOR DINNER PARTIES, HOLIDAY PARTIES, BIRTHDAYS, WEDDINGS, CORPORATE EVENTS. LET US COOK AT YOUR NEXT EVENT!** Телефон: **267-483-8500; 215-340-1101**.

◆◆◆  
**PIEROGI FACTORY** приглашает попробовать свежайшую выпечку и еду по европейским рецептам! Специальное меню на все праздники. Наш адрес: **9965 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116**. Телефон: **215-516-1111**

**ОБРАЗОВАНИЕ**

◆◆◆  
**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А**. После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение. Телефон: **267-441-6600**

◆◆◆  
**THAI CHI. ПРИГЛАШАЕМ НА ЗАНЯТИЯ КИТАЙСКОЙ ГИМНАСТИКОЙ** для самооздоровления и долголетия. В программе занятий: суставная и сухожильная гимнастика, **СНЯТИЕ СТРЕССОВ И ЗАЖИМОВ В ТЕЛЕ**, улучшение зрения, искусство самообороны. **ПРИГЛАШАЕМ МАЛЬЧИКОВ И ДЕВОЧЕК С 6 ЛЕТ**. Развитие ловкости, гибкости, осанки, силы, внимания. Телефон: **267-858-2467**

◆◆◆  
**ВАША РЕЧЬ ВЛИЯЕТ НА ВАШУ РАБОТУ? ВАС ЧАСТО ПРОСЯТ ПОВТОРИТЬ СКАЗАННОЕ ЕЩЕ РАЗ?** Мы поможем вам уверенно произносить американский английский и быть хорошо понятыми. **НАЧНИТЕ ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ УВЕРЕННЕЕ!** Звоните уже сегодня: **215-322-6781**. E-mail: **contact@speechimprovementnow.com**. Наш сайт: **www.slavicaccentreduction.com**

**ЗДОРОВЬЕ**

◆◆◆  
**МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТ ЗДОРОВЬЯ И КРАСОТЫ "VEDA HEALTH LLC"** предлагает услуги гидроколонскопии - голливудская программа очищения организма от шлаков с применением различных трав и настоев для снижения веса, оздоровления и омоложения организма. Наш адрес: **111 Buck Road, Huntingdon, PA 19006 Suite 600, Room 5**. Телефон: **267-364-5328 (office); 267-243-8225 (cell)**

◆◆◆  
**THE CENTER FOR ADVANCED VEIN THERAPY** - самый новый и самый современный центр по лечению болезни вен! **Бесплатное обследование и бесплатные консультации с доктором Алленом**. Большинство процедур покрывается страховкой. Наш адрес: **2600 Philmont Avenue, Suite 205, Huntingdon Valley, PA 19006**. Телефон: **267-728-7440**

**Classified**

## Ремонт бытовой техники



- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

**267-800-6976 Alex**

## Alex Pianos

Опыт работы более 30 лет

Распродажа дешевых пианино и роялей  
 Покупаем • Меняем • Сдаем в рент  
 Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри  
и за пределами штата

**347-265-2884**

[www.alexpianoservice.com](http://www.alexpianoservice.com)



## Future Coatings Inc

**ВНУТРЕННИЕ  
И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки



- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck refinishing

КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!

**267-229-9043 Игорь**

## ЕДИНСТВЕННАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ МАТЕМАТИЧЕСКАЯ ШКОЛА

Здесь учат думать, спорить, искать и находить!

Здесь особый дух свободы, творчества и самостоятельности!

Мы не обещаем того, что не можем выполнить, и отвечаем за то, как мы учим!

**нам  
10  
лет**

**267-254-0782**  
[www.privatemathschool.com](http://www.privatemathschool.com)

## ПОСЫЛКИ

ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА

БЕСПЛАТНО  
ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ  
ИЗ ДОМА

ГАРАНТИРУЕМ  
ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ!

Перевод денег \$100-\$4

Гарантируем сервис  
самого высокого качества  
Каждая посылка  
застрахована

215-342-4245

11880 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116

Anna's  
UNIVERSAL  
TRAVEL

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- \* Доверенности, Apostille
- \* Гостевые приглашения в США
- \* Перевод и заполнение документов
- \* Консульские услуги
- \* Визы в Украину, Россию и др. страны
- \* Обмен паспортов
- \* Постановка на учет
- \* Western Union



215-725-0377

8300 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19152

## Dnipro Co Посылки на Украину и в страны СНГ

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ — САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ

- Авиа посылки
- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Телефонные карточки на самых выгодных условиях
- Украинские сувениры, книги, открытки, CD
- Электронные словари
- Авиабилеты

10-Я ПОСЫЛКА - БЕСПЛАТНО.  
БЫСТРО! НАДЕЖНО!  
КАЧЕСТВЕННО!

Забираем посылки из дома  
**БЕСПЛАТНО**

Old Bustleton Shopping Center  
1916 Welsh Road, Unit 3,  
Philadelphia, PA 19115

215-969-4985 215-728-6040

Find us on **facebook.**

Since 1995

**(215) 342-6016**

**Bell's Market**

**Bells Corner Plaza  
8330 Bustleton Avenue  
(215) 342-6016**

**10% SENIOR DISCOUNT\*** Valid Monday thru Thursday **ALL DAY**  
Must Be 65 and Older \*Not to be combined with any other offer Friday & Sunday 8am - 10am



**RED HOT BUYS! ALL WEEK LONG!**

64 FL. OZ. SUNNY DELIGHT <b>\$1.69</b> EA.	500 G. BABKINI SUNFLOWER SEEDS <b>\$3.99</b> EA.	500 G. VESNUSHKI-VERTUSHKI WAFERS <b>\$2.69</b> EA.	FAMILY PACK FRESH BONELESS CHICKEN BREAST <b>\$1.89</b> LB.	Eurostyle Liverwurst <b>\$5.29</b> LB.	North Star Pressed Bacon <b>\$4.49</b> LB.	Golden Cold Smoked Trout <b>\$9.99</b> LB.
LOSOSIOWA SMOKED PORK LOIN <b>\$5.99</b> LB.	32 FL. OZ. FRESH MADE KEFIR <b>\$2.29</b> EA.	ORIGINAL & NEOPOLITAN KLONDIKE ICE CREAM BARS <b>\$3.99</b> EA.	FAMILY PACK FRESH GROUND BEEF <b>\$2.99</b> LB.	BEEF SIRLOIN TIP LONDON BROIL <b>\$2.99</b> LB.	Breakstone's UNSALTED BUTTER <b>\$3.99</b> EA.	33.8 FL. OZ. POLAND SPRING SPARKLING WATER <b>59c</b> EA.

**CHECK OUT OUR LARGE VARIETY OF REFRESHING MINERAL WATERS**

BORSEC	KINJAL	PELLERIN	ROJIMA
<b>99c</b> EA.	<b>\$1.39</b> EA.	<b>\$1.39</b> EA.	<b>\$1.49</b> EA.
<b>\$1.49</b> EA.	<b>\$1.49</b> EA.	<b>\$1.69</b> EA.	<b>\$1.79</b> EA.

GREEK FETA CHEESE <b>\$3.69</b> LB.	IGA CREAM CHEESE BAR <b>\$1.49</b> EA.	Finlandia Lappy Cheese <b>\$4.99</b> LB.	350 G. BALCONI MIX MAX SPONGE CAKE <b>89c</b> EA.	2 LB. POTATO & ONION JJ Wilk Pierogies <b>\$3.99</b> EA.
10 OZ. RANA PASTA <b>\$3.49</b> EA.	59 FL. OZ. SSIIPS DRINKS <b>99c</b> EA.	ICEBERG LETTUCE <b>99c</b> EA.	JERSEY TOMATOES <b>99c</b> LB.	WHITE OR YELLOW PEACHES <b>99c</b> LB.

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**

**Весь Июль в нашем магазине!!!**

**SALE**

<b>25% OFF</b> Брынза Болгарская <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b> lb	<b>50% OFF</b> LINDOR Truffles (SWISS) <del>\$9.99</del> <b>\$4.99</b> lb	<b>30% OFF</b> Cheese Madrigal President (France) <del>\$7.99</del> <b>\$5.49</b> lb	<b>60% OFF</b> California Sun-Dried Raisins "SUN-MAID" 6 pack <del>\$2.49</del> <b>\$0.99</b>
<b>22% OFF</b> Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" <del>\$17.99</del> <b>\$13.99</b> lb	<b>\$2 OFF</b> Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) <del>\$6.99</del> <b>\$4.99</b> lb	<b>\$1 OFF</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) <del>\$9.99</del> <b>\$8.99</b>	<b>\$7 OFF</b> 100% Walnut Oil "Palermo" 1 liter <del>\$14.99</del> <b>\$7.99</b>
<b>\$2.30 OFF</b> Gouda Cheese "Artikaas" (Holland) <del>\$6.29</del> <b>\$3.99</b> lb	<b>48% OFF</b> PEPPER JACK CHEESE "Prima Della" <del>\$5.79</del> <b>\$2.99</b> lb	<b>25% OFF</b> Tomato Ketchup HEINZ 38oz <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b>	<b>70c OFF</b> Сгущенное молоко "ичня" 370г. (Украина) <del>\$1.99</del> <b>\$1.29</b>
<b>\$2 OFF</b> Instant Coffee Cronat Gold Jacobs 200g (Germany) <del>\$7.99</del> <b>\$5.99</b>	<b>\$1.20 OFF</b> Light Chunk TUNA Starkist 12oz <del>\$2.69</del> <b>\$1.49</b>	<b>23% OFF</b> KEN'S Dressing & Marinade 16 oz <del>\$2.49</del> <b>\$1.89</b>	<b>25% OFF</b> Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month <del>\$10.99</del> <b>\$7.49</b>
<b>\$2 OFF</b> Instant Coffee Kronung Jacobs 200g (Germany) <del>\$8.49</del> <b>\$6.49</b>	<b>UP TO 33% OFF</b> Рижские Шпроты 240g Kosher (Латвия) <del>\$1.99</del> <b>\$1.49</b>	<b>50% OFF</b> Dried Sour Cherries <del>\$8.99</del> <b>\$4.49</b> lb	<b>\$1 OFF</b> Fantastik Power All Purpose Cleaner <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b>
<b>\$2.30 OFF</b> Ground Coffee Kronung Jacobs 250g (Germany) <del>\$3.49</del> <b>\$2.49</b>	<b>\$3 OFF</b> Wild Alaskan Red Salmon 7.5 oz <del>\$4.99</del> <b>\$1.99</b>	<b>25% OFF</b> Rижские Шпроты 160g Kosher (Латвия) <del>\$1.49</del> <b>\$1.19</b>	<b>\$1 OFF</b> Жидкий стиральный порошок "Arm & Hammer" <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b>
<b>\$1.2 OFF</b> Печень Трески (Исландия) <del>\$1.99</del> <b>\$1.29</b>	<b>\$1.70 OFF</b> General Mills & Kellogg's Brand Cereal <del>\$4.49</del> <b>\$2.79</b>	<b>25% OFF</b> Rижские Шпроты 250g BELVEDER Стекло (Латвия) <del>\$2.99</del> <b>\$1.99</b>	<b>\$1 OFF</b> Жидкий стиральный порошок "Tide" <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b>
<b>20% OFF</b> Колбаса Ветчинная Andy's Deli <del>\$4.99</del> <b>\$3.99</b>	<b>\$1 OFF</b> Гранатовый сок 1л. "Jale" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan <del>\$3.99</del> <b>\$2.99</b>	<b>\$6 OFF</b> 100% Natural Charcoal KingSford 11.1 lb bag <del>\$11.99</del> <b>\$5.99</b>	<b>\$1 OFF</b> Свежи Выпеченные Булочки 8 штук в пакете <del>\$1.99</del> <b>\$0.99</b>

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115  
**215-330-1024**

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

**Все для Вас  
и цены - КЛАСС!**

\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

NetCost Market 267-672-2500

11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773

2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**

7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION

10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111

700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**

TUESDAYS & WEDNESDAYS

10% OFF WITH 



# Weekend Sales

07.22-07.23

**"PASTICCERIA VENETA"  
CAKE TIRAMISU  
PER POUND**



**\$5<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00

**"GOLD STAR"  
FRANKS DOCTOR STYLE  
PER POUND**



**\$2<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.19  
SAVE: \$1.20

**"NEZHIN"  
ADJIKA  
EACH**



**\$1<sup>88</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.91

**MACKEREL  
COLD SMOKED  
PER POUND**



**\$2<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$3.00

**"MILKY LUX"  
DESSERT  
3.5 OZ / 100 G**



**\$0<sup>33</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.75  
SAVE: \$0.42

**"ROSHEN"  
CAKE GOLDEN GATE  
1000 G**



**\$12<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$21.99  
SAVE: \$9.00

**"NEZHIN"  
SPREAD ZUCHINI  
EACH**



**\$1<sup>79</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.70

**CHICKEN  
GROUND  
PER POUND**



**\$1<sup>29</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$1.20

## OTHER WEEKLY SALES

07.20-08.02

**"HAAGEN DAZS"  
ICE CREAM  
14 OZ**



**\$2<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.29  
SAVE: \$2.30

**"PHILADELPHIA"  
CREAM CHEESE  
12 OZ**



**\$2<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00

**"ZLOTA TRADING"  
CAKE KIEV  
28.2 OZ**



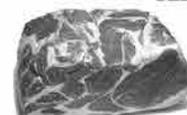
**\$11<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$14.99  
SAVE: \$3.00

**"SAN PELLEGRINO"  
WATER SPARKLING  
25 FL OZ / 750 ML**



**\$1<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.40

**FRESH MEAT  
PORK BUTTS  
PER POUND**



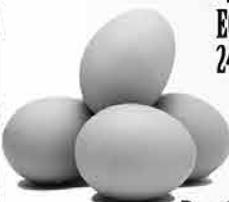
**\$2<sup>29</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.00

**"CHOBANI"  
YOGURT ASSORTED  
5.3 OZ**



**\$0<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50

**"SUNSHINE FARMS"  
EGGS LARGE  
24 OZ**



**\$1<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.89  
SAVE: \$1.40

**"CHEESELAND"  
CHEESE EDAM SQUARE  
PER POUND**



**\$5<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$1.00

**"FIJI"  
WATER ARTESIAN  
700 ML**



**\$1<sup>50</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.40

**"APPLE & EVE"  
JUICE APPLE  
64 FL OZ**



**\$2<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.50

**"FRIENDSHIP"  
SOUR CREAM  
16 OZ**



**\$1<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.19  
SAVE: \$0.20

**SALAMI BROOKLYN  
"ALEX'S MEAT"  
PER POUND**



**\$6<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$1.50

**WHITE BATON  
"BACK SHOP"  
750 G**



**\$3<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.20

**"JACK DANIELS"  
SAUCE BBQ  
19 OZ**



**\$2<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$1.50

**MANGAL / GRILL  
FOLDING #12  
EACH**



**\$49<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$59.99  
SAVE: \$10.00

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

## ДИЕТА И ЗДОРОВЬЕ

### Английская диета

*Диета рассчитана на 21 день, и на ней можно сбросить 10-15 кг. Такой рацион относится к разряду строгих, но очень эффективных.*

*Для удобства все дни диеты разделены на пары: 2 молочных дня, 2 белковых, 2 фруктово-овощных и так далее.*

#### МОЛОЧНЫЕ ДНИ

Начинать снижать вес нужно с двух «молочных» дней. Завтрак – стакан молока или кефира и кусочек ржаного хлеба (не налегайте на хлеб). Ровно в полдень выпейте еще один стакан молока. В три часа дня порадовать себя стаканом кефира и кусочком ржаного хлеба. В шесть часов вечера, вместо традиционного английского чая, вам снова необходимо выпить стакан молока. За пару часов до сна утолите жажду стаканом томатного сока.

#### БЕЛКОВЫЕ ДНИ

Завтрак: чашка кофе с молоком без сахара, кусочек зернового или ржаного хлеба, чайная ложка сливочного масла и чайная ложка меда.

Ровно в полдень подогрейте себе чашку мясного или рыбного бульона, 150-200 нежирного отварного мяса/курицы, или рыбы, 2 столовые ложки зеленого горошка и кусочек ржаного хлеба.

В три часа дня перекусите стаканом молока или кефира, возможна чашка чая с одной ложкой меда.

В семь вечера ужин: 2 яйца или небольшой кусочек курочки или рыбы, возможно немного нежирной ветчины, 50 грамм сыра, стакан кефира или молока, кусочек ржаного хлеба.

#### ФРУКТОВО-ОВОЩНЫЕ ДНИ

Следующая пара дней «фруктово-овощная». Меню будет состоять из следующего набора продуктов:

На завтрак – 2 апельсина или 2 яблока, кусочек зернового или ржаного хлеба. Ровно в полдень пообедайте тарелкой овощного супа без картофеля, салатом из свежих овощей без майонеза или овощным рагу на растительном масле, добавьте кусочек ржаного хлеба. В три часа дня выпейте стакан кефира или молока. В семь вечера за ужином скушайте зеленый салат без майонеза, кусочек ржаного хлеба, чашку чая с медом вместо сахара. Если чувствуете, что силы начинают вас оставлять, то в обед овощного дня можно позволить себе 150-200 грамм макарон без масла или одну большую картофелину в «мундире».

#### КАК ЧЕРЕДОВАТЬ ДНИ

На следующем этапе диеты вам предстоит тасовать между собой «белковые» и «овощные» дни, например: 2 «белковых» – 1 «овощной», или 1 «овощной» – 1 «белковый» и т.д. Желательно соблюдать одинаковое время приема пищи каждый день. Ужин не должен быть позднее семи часов вечера. Если вы не успели поужинать до этого, то выпейте стакан томатного сока и откажитесь от ужина совсем.

В самом финале диеты останется последний 21 день. Этот день будет «молочным». Чтобы быстро не набрать все потерянные килограммы обратно, следует постепенно включать в свой рацион питания привычные продукты, и все-таки постараться избегать майонеза и слишком большого количества калорийных продуктов. Рекомендуется в течение десяти дней после окончания диеты добавить в свой рацион 200 грамм обезжиренного творога.

Во время диеты нельзя использовать такие добавки как: сахар (во всех его видах, кроме меда и свежих фруктов), соль, майонез или кетчуп. Также нельзя употреблять газированные напитки, лимонады, алкоголь, особенно крепкий (допускается не больше одного бокала сухого вина на все время диеты).

Для поддержания баланса организма следует принимать поливитамины, о том какие витамины можно принимать именно вам, а также подходит ли вам такая диета, следует проконсультироваться с врачом.



### 10 причин, почему килограммы не уходят, даже если вы почти не едите

*Вы урезали рацион до минимума, едите почти как птичка, а весы упорно показывают одну и ту же (и совсем нерадостную) цифру? Давайте разберемся, почему вес не уходит!*

*Если вы на протяжении месяца и более следите за своим питанием, а вес не уходит и стоит на месте, ищите причину в нашем списке!*

**1 ВСЕ ЛИ В ПОРЯДКЕ СО ЩИТОВИДКОЙ?** Если у вас гипотериоз, то есть функция щитовидной железы существенно снижена, вы не похудеете, пока не разберетесь с этой проблемой. Первыми симптомами гипотериоза являются повышенная утомляемость, подавленность, постоянная хандра и апатия. Вы сейчас хмыкнули и подумали, что ранней весной осенью это типичное состояние для всех? В том-то и опасность: списывая свое состояние на плохую погоду, отсутствие солнца и унылую перспективу прожить еще полгода в темноте и холоде, вы можете упустить болезнь. Если вы живете в состоянии «Жизнь — тлен» — срочно к врачу. Вам нужно сдать кровь на уровень гормонов тироксина Т4 и трийодтиронина Т3.

**2 НЕ СЛИШКОМ ЛИ ВЫ РАССЛАБИЛИСЬ?** Если в вашей жизни в последнее время происходят сплошь позитивные события, близкие радуют, любимый балует, начальник хвалит, а друзья восхищаются, мы очень рады за вас, но... именно это ощущение благополучия и спокойствия может быть причиной снижения метаболизма. Люди, испытывающие так называемый «позитивный стресс», имеют более активный обмен веществ и легче сбрасывают вес по сравнению с пребывающими в состоянии полного умиротворения. «Позитивным» считается стресс от физической нагрузки, эмоционального соперничества реальным людям или персонажам книг и фильмов, безопасных острых ощущений, вроде тех, что человек испытывает на американских горках.

**3 ТАК ЛИ МАЛО ВЫ ЕДИТЕ?** Что делать, если вес не уходит? Если вы оцениваете количество потребленной пищи по объему порций, проверьте, не закрался ли в список продуктов, которые вы едите, какой-нибудь жирненький псевдодиетический враг — например, тофу, сухофрукты или ананасы, которые совсем не так безобидны, как кажутся.

**4 ДОСТАТОЧНО ЛИ ВЫ СПИТЕ?** Не секрет, что здоровый сон сказывается на состоянии кожи и общем самочувствии. Но знаете ли вы, что он непосредственно влияет и на вес? Система простая: для восстановления сил организму требуется не менее семи часов сна в сутки. При меньшем количестве отдыха организм испытывает нехватку энергии. Энергию организм может вырабатывать, расщепляя жиры. А чтобы было, что расщеплять... Правильно, он их накапливает. Проверьте, не недосыпаете ли вы?

**5 НЕ ПРИХОДИТСЯ ЛИ ОСНОВНОЙ ПРИЕМ ПИЩИ НА ВЕЧЕР?** Если вы завтракаете чашкой кофе, обедаете бутербродом, а за ужином устраиваете себе праздник живота, то даже при безупречно выдержанной суточной калорийности блюд вы будете оставаться в своем весе. Есть условное правило подсчета калорий в разное время суток. Калорийность продуктов, которые вы съели до 12-00, разделите на два; с 12 до 18 часов — считайте, как есть; а после 18-00 умножьте калорийность вдвое.

**6 ОЩУЩАЕТЕ ЛИ ВЫ ПОСТОЯННОЕ ЧУВСТВО ГОЛОДА?** Обычно именно это чувство радует худеющих: я голодна, значит, я мало ем, значит, я худею. Ничего подобного! Если вы ощущаете голод, значит, вы толстеете. Потому что организм понятия не имеет о новом платье, в которое надо влезть, но он точно знает: голод — это плохо. Это сигнал, что наступили тяжелые времена и надо запастись жир. Побольше.

**7 НЕ МЕРЗНЕТЕ ЛИ ВЫ?** Жировые запасы организму нужны не только для поддержания активности, но и для банальной защиты от холода. Если вы одеваетесь слишком легко или у вас дома и на работе отопление не слишком хорошее, организм вполне может запастись жир, чтобы обеспечить нормальную работу внутренних органов, ведь чем ниже температура, тем медленнее функционируют все системы.

**8 А МОЖЕТ, ВЫ УЖЕ ДОСТАТОЧНО ХУДАЯ?** У организма есть внутренний встроенный датчик нормы. Тот вес, который для вас нормален. С поправкой на телосложение (астеническое, нормостеническое или гиперстеническое) определить норму вам поможет индекс массы тела — масса тела в килограммах, деленная на квадрат роста в сантиметрах. Нормальный ИМТ находится в пределах 18,5-24,9. Если ваш результат меньше, чем 18,5, дальнейшее похудение не просто опасно, а смертельно опасно. Так что прекращайте сокращаться «не ем, а вес не уходит» и начинайте нормально питаться.

**9 НЕ СТРАДАЕТЕ ЛИ ВЫ ЗАПОРАМИ?** Не самый аппетитный момент, но уж говорить — так начистоту. Если в вашем организме сбоит выделительная система, застой веса может объясняться тем, что кишечник переполнен. Увеличьте количество выпиваемой воды и ешьте больше клетчатки: это легко и быстро исправит ситуацию.

**10 НЕ ПЕРЕУСЕРДСТВОВАЛИ ЛИ ВЫ С ТРЕНИРОВКАМИ?** Если вы завсегдатай спортзала, не исключено, что ваш вес остается стабильным, потому что более легкий жир замещают более тяжелые мышцы. То есть в объемах вы уменьшаетесь, а в килограммах нет. Но разве главное — цифры на весах? Если талия стала тоньше, а ноги — стройнее, какая разница, сколько там показывают весы, правда?

## ЧИТАЛЬНЫЙ ЗАЛ



## Григорий ГОРИН

Григорий Израилевич Горин родился 12 марта 1940 года в Москве. При рождении получил фамилию Офштейн. Его отец Израиль Абелевич Офштейн (1904 г.р.). Мать – Горинская. От этой фамилии и произошёл псевдоним Горин. Сам Григорий Израилевич говорил, что это аббревиатура, которая расшифровывается: «Гриша Офштейн Решил Изменить Национальность».

В 1963 году окончил Первый Московский медицинский институт имени Сеченова. В течение четырёх лет работал врачом на станции скорой помощи. К литературе интереса он не утратил,

писал юмористические рассказы, сценки и фельетоны. Писал сцену для студенческого «Клуба весёлых и находчивых». В 1966 году Григорий Горин выпустил свою первую книгу прозы «Четверо под одной обложкой». В том же году вышла комедия «На всю Европу», написанная в соавторстве с Аркадием Аркановым. Позже Гориным совместно с Аркановым были написаны такие комедии как: «Банкет», «Маленькие комедии большого дома», «Тореадор», «Соло для дуэта».

Под руководством режиссёра Марка Захарова вышли пьесы Горина «Тиль» в 1970 году, «Забывать Герострата!» в 1972, «Дом, который построил Свифт» в 1980. В дальнейшем Гориным было поставлено около десятка пьес, из которых самые известные: «Феномены», «Самый правдивый», «Поминальная молитва», «Прошай, конферансье!», «Королевские игры», «Чума на оба ваши дома», «КИН IV», «Шут Балакирев». Благодаря сотрудничеству с известным режиссёром появились также известные и любимые зрителями фильмы: «Формула любви», «Тот самый Мюнхгаузен», «Убить дракона».

СКАЗКА ПРО СОБАКУ,  
КОТОРАЯ ПРОЖИЛА ТРИСТА ЛЕТ

Жила-была на свете собака по кличке Альма. И было ей три года. Вообще-то особы женского пола скрывают свой возраст, но Альма была молодой здоровой красивой сукой и этого скрывать не собиралась... Она гордо расхаживала перед домом, а соседские псы за забором изнывали от сердечной тоски.

В доме, кроме Альмы, жили еще дед да бабка, сын да невестка, да еще внучка, в общем, целая семья, которую Альма считала своей и любила больше всего на свете! И дом свой любила, потому что стоял он на берегу реки, и реку любила, потому что текла она среди полей, и поле любила, потому что тянулось до самого горизонта... И горизонт любила, потому что там восходило солнце по утрам, а вечером садилось...

И жила себе так Альма, горя-беды не знала, а горе с бедой, оказалось, жили там, за горизонтом. Однажды весенней ночью проснулась Альма от грохота и, выбежав на улицу, вдруг увидела, что поднялось на горизонте солнце... Странное какое-то солнце... Красное, дымное... Да и какому ему быть, ночному солнцу? Ему ночью спать положено, а не в небе сиять...

Залаяла Альма, чувствуя беду, но никто не прикрикнул на нее, как обычно, и тогда смолкла Альма... И все собаки в селе смолкли в эту ночь... Люди спать не ложились, ходили друг к другу, громко разговаривали, собаки молчали...

А утром начались и совсем странные вещи. Взошло утреннее солнце, а то – ночное – не зашло, и теперь на горизонте было два солнца... И Альма заскулила, поняв, что беда выглядит так.

А потом вдруг приехали в село автобусы. И вышли из них странные люди в синих халатах и без лиц. Только глаза смотрели поверх масок, и такие это были строгие глаза, что лучше б они и их прикрыли.

И все стали быстро садиться в автобусы, забывая взять еду, пожитки, а самое главное, собак... Альма крутилась в ногах, напоминая о себе, и внучка обняла ее за шею с криком: «Альму возьми!», но на нее сердито прикрикнул дед... «Цыц! Не до Альмы сейчас!...» И враз все уехали...

Только к вечеру обиженная Альма вышла на улицу и с ужасом увидела, что все село – пусто... Никого – кроме собак и кошек, кур да гусей... Бесхозный скотный двор, а не село. И всю ночь по саду ходили обезумевшие звери и птицы, не обращая друг на друга внимания, не задираясь и не

крича... Тихо ходили и только поглядывали на горизонт, где висело ночное солнце... И Альма поняла, что горе выглядит так...

Под утро Альма вернулась в свой дом, легла на ступеньки и стала думать, что делать дальше? И сколько ни думала, ничего придумать не могла... И заснула от отчаяния. А проснувшись, впервые почувствовала жажду и голод, и этот голос подсказал ей, что делать дальше... Альма поняла, что надо есть, пить и охранять дом... Для этого она родилась на свет. А там, глядишь, и хозяева вернуться... Не сдурели же они, бросать такой дом?...

И Альма занялась делом. Она доедала валявшиеся остатки еды, пила воду из луж и обходила забор, иногда потягивая на всякий случай, чтобы никто чужой не подходил... Только, к ее ужасу, никто чужой и не подходил!...

А через три дня вдруг села на плетень ворона. Наглая старая ворона, которую Альма давно знала и не любила за то, что та так и норовила чего-нибудь склевать в огороде... Она и на этот раз нацелилась глазом в огород, но Альма зарычала, предупреждая, мол, не дури, хвост выдеру!

– Дура! – зарычала ворона. – Чего ты тут сидишь?

– Стерегу! – сказала Альма.

– Вот дура! – зорала ворона. – Чего стелечка? Хозяев нет... Теперь все общее!

– Я те дам, общее, – ответила Альма. – Хозяева вернуться, а огород разворован?... Что скажут?

– Вернутся?! – захохотала ворона. – Да знаешь, когда они вернуться? Через триста лет.

– Врешь! – ахнула Альма.

– Сама слышала... Эти, что в масках приезжали, так и говорили: село непригодно для жизни в течение трехсот лет!

– Ничего, – вздохнула Альма. – Подождем...

– Что?!! – ворона аж подскочила на плетень. – Ты знаешь, дура, сколько это – триста лет?

– Не так много, – сказала Альма.

– Ну, совсем чокнутая! – сказала ворона и, потеряв интерес к Альме, почистила перья. – Черт с тобой! Подыхай здесь на здоровье...

И улетела.

Альма легла на землю и стала соображать, сколько это будет – триста лет?... Она понимала нутром, что – долго... Но сколько именно?! И тут же вспомнила, что

к ним в гости, к деду, часто приезжал кум из города. Встретившись, дед и кум всегда обнимались, хлопали друг друга по плечу и говорили: «Здорово! Где ж, кум, пропадал? Сто лет не виделись!...» Хотя Альма точно знала, что виделись они всего неделю назад и пили вместе тайком от бабки горилку... Значит, сто лет, думала Альма, это – от воскресенья до воскресенья... А триста?... Значит, три раза по столько... Это, конечно, было тоже много, но все-таки можно было выдержать... И Альма стала ждать...

Первые сто лет ожидания прошли довольно сносно... Альма доедала остатки пищи, что валялись еще кое-где возле дома, ловила полевых мышей, щипала травку... Трава в это столетие разрослась как никогда буйно... Каждая травинка – целый салат... А потом вдруг созрела клубника. Здоровая уродилась клубника, каждая ягода в яблоко величиной... И хоть Альма недолюбливала клубнику, но есть что-то надо... Альма с отвращением жевала пахучую сладкую мякоть и только об одном жалела, что внучки нет... Вот уж она бы ягодкам порадовалась!

В середине второго столетия вновь прилетела на плетень ворона. Вид у нее стал совсем мерзкий: перья кое-где повывлазили, голова облысела... И глаза сделались какие-то безумные...

– Ну что, Пенелопа? – зарычала ворона. – Все ждешь?

– Жду? – сказала Альма.

– Вот кретинка! – захохотала ворона. – Пойдем лучше по дворам... мы в одной хате ведро самогонки нашли! Насосались до чертиков... Аида с нами!

– Кыш! – твякнула на нее Альма. – Жулье проклятое... Вот хозяева вернуться, они вам покажут...

– Нет, с тобой сдохнуть можно! – захохотала ворона. – Впрочем, без тебя тоже... Ведь конец света наступил! Пойми, убогая... Конец света! Неужели не видишь?

– Не вижу, – сказала Альма и повертела головой. – Светло кругом, конца не видно...

– Нет! С трезвыми дураками говорить, только нервы портить, – вздохнула ворона, тяжело махая крыльями и распевая что-то непристойное...

Альма легла на ступеньки крыльца и продолжала спокойно ждать. Спокойствие пришло к ней не только потому, что осталось ждать уже половину назначенного срока... В последние дни спокойствие появилось в ней где-то внутри... Откуда оно взялось, Альма не понимала, но догадывалась, что это связано с Тишкой, забавным соседским псом, который давно ухаживал за ней, проводя все ночи у калитки ее двора и жалобно скуля. Месяца полтора назад она пожалела его и вышла за калитку... Они пробежали всю ночь, играя и нежничая, и теперь Тишкина нежность поселилась где-то в глубине ее тела, и росла, становясь чем-то бесконечно теплым и радостным...

А еще через день в село въехали большие бронированные фургоны. Оттуда вышли люди в синих халатах и масках и стали собирать бродившую по селу живность... Собаки, кошки и куры нутром почувствовали опасность, но они так истосковались по людям, что доверчиво лезли в фургоны...

Один из людей, подошел и к дому Альмы. Альма залаяла, зло и радостно, зло, потому что это был чужой, радостно, потому что ее верная служба приобретала, наконец, смысл...

– Здорово, Альма! – сказал человек и спокойно пошел к ней.

Тут Альма по голосу узнала знакомого парня, солдата, дружившего с сыном деда и бывавшего в их доме...

Она перестала лаять, завиляла хвостом и доверчиво подошла к нему.

– Здорово, землячка! – сказал солдат и погладил Альму по спине. – Дом бережешь? Молодец! А вот мы – не уберегли. Извини...

Он еще раз погладил Альму по спине, по животу, потом заглянул ей в глаза и вдруг, точно испугавшись чего-то, отдернул руку. Потом сел на крыльцо и задумался...

Тут к забору подошел другой человек в маске. Солдат вскочил, отдал честь.

– Чего расселся? – строго спросил человек из-за забора. – Давай, забирай собаку!

– Товарищ командир! – сказал солдат. – Это – Альма. Знакомых моих собака... Хорошая собака!

– Тут нет плохих-хороших, – сказал командир. – Тут все – объекты!

– Да она вроде со щенками, – сказал солдат. – Я подумал, может, не стоит ее в расход? Может, для науки интерес, товарищ командир?

Тот, что за забором, куда-то ушел, а потом вернулся еще с одним человеком в халате и в маске. Только поверх маски у него были надеты очки, из чего Альма поняла, что он здесь главнее всех...

Человек в очках подошел к Альме, погладил ее, потрогал живот, шерсть... Довольный пробормотал: «Любопытно, очень любопытно... – и добавил: – возьмем в институт...»

Он даже хотел взять Альму за ошейник, но Альма сердито зарычала и оскалила зубы...

– Не пойдет она, товарищ профессор, – сказал солдат. – Я ее знаю... Она так приучена – дом стеречь... Костью ляжет, а не уйдет!... Уж так приучена.

– Приучена, так приучена, – согласился ученый. – Пусть сторожит... Это даже лучше. Проведем эксперимент, так сказать, в естественных условиях... – и, подумав, заметил: – Вернее, в противоестественных!...

С этого дня для Альмы началось третье столетие. Оно было совсем иным, не похожим на те два... К Альме стали часто приезжать люди в халатах. Ее кормили, поили, иногда кололи и брали кровь, что было, конечно, больно, но терпимо...

А к концу третьего столетия Альма вдруг радостно обнаружила, что второе солнце на горизонте исчезло... Совсем исчезло... И ночью небо там стало чистым, только светили звезды и сияла луна...

Альма почувствовала такую радость, что вновь полюбила горизонт. Она даже завизжала от радости и вдруг ощутила, что радость рванулась из ее нутра и пошла навстречу этому чистому небу, этим светлым звездам... Она стиснула зубы, чтобы не визжать слишком громко, а радость все увеличивалась, все шла из нее и шла...

В эту ночь у Альмы родилось шестеро щенят. Она всех их вылизала, вычистила, как подсказывал ей неведомо откуда взявшийся опыт, потом накормила теплым молоком, и усталая, счастливая заснула, согревая теплом всех шестерых...

А к вечеру подъехал неожиданно газик, и оттуда вышел дед. Альма сразу узнала, что это был именно он, дед, хотя он был, как все теперь, в халате и маске...

Дед погладил ее рукой в резиновой перчатке, потрепал за ухом, тихо сказал:

– Здорово, Альмуха! Дождалась...

– Паразитильная псина, однако, – сказал ученый, приехавший вместе с дедом. – В организме – никаких отклонений... У всех есть, а у этой – ничего... Ни малейшей патологии... И щенки выглядят нормально. Невероятно! Объясните этот феномен.

– Бывает, – сказал дед, продолжая гладить Альму. – Все бывает...

– Интересная версия, – согласился ученый. – Что ж, будем обследовать ее дальше... Кстати, нам надо заполнить на нее историю болезни... Как ее зовут?

– Альма, – сказал дед.

– Какая порода?

– А черт ее знает... Обычная... Местная порода...

– Возраст?

– Три года...

Альма заворчала и отошла к щенкам. Ей неинтересен стал этот разговор. Кроме того, она испытывала некую неловкость из-за того, что дед соврал... Она-то знала, что теперь ей не три, а триста три года, но интуитивно чувствовала, что таким возрастом уже хватать не полагается...

## НОВОСТИ ОТОВСЮДУ ПОНЕМНОГУ БЕЗ ПОЛИТИКИ

### В Тайване появилась необычная оптическая иллюзия

В Тайване появилась необычная оптическая "иллюзия", в городе Тайбэй администрация метрополитена ввела в эксплуатацию вагоны с оформлением салона под спортивные площадки. Дизайнерские поезда появились в честь Всемирных университетских игр.



Соцсети заполняют фотографии жителей и гостей Тайбэя, на которых пользователи в спортивной одежде позируют перед камерами в вагонах метро. При этом выбирая соответствующие спортивной площадке наряды - в бассейне - купальники, резиновые шапочки и надувные круги, на футбольном поле - форма с гольфами, на баскетбольной площадке - кроссовки и мяч. Некоторые пользуются оптической иллюзией в вагонах для



создания видимости поездки на отдых.

Стилизованные составы покорили сердца жителей Тайваня, в котором летом 2017 года состоится летняя Универсиада. За 6 лет Тайбэй подготовил порядка 70 спортивных площадок, предназначенных для 10 тысяч спортсменов из 150 стран мира.

### Десятикилограммовую кошку Мишу ветеринары заставили учиться плавать

Из-за неправильного питания и невнимательности предыдущих хозяев кошка из британского Ланкашира по кличке Миша достигла веса в 10 килограмм. Сотрудница реабилитационного центра для живот-



ных по имени Лиэнн признается, что никогда не видела настолько толстых кошек. Она сообщила, что оптимальный вес для данной породы составляет 4,5 килограмм.

Работники центра использовали гидротерапию для того, чтобы помочь кошке справиться с лишним весом. Как они отмечают, животное любит плавать в бассейне и выглядит крайне расслаблено и очень счастливо. За 8 лет своей работы Лиэнн впервые применила водную терапию для кошек. Результаты восстановления уже принесли свои плоды, Миша сбросила 2 килограмма.

### В китайском торговом центре появилась камера для хранения мужей

Торговый центр в Китае открыл специальную комнату, где покупательницы могут оставлять своих мужей на время шопинга, сообщает Би-би-си.



Для каждого посетителя предусмотрена отдельная стеклянная будка, где можно поиграть в видеоигры 90-х годов. Первые несколько месяцев за использование таких комнат плата взиматься не будет.

Некоторые пользователи уже оценили такое нововведение. Один из них остался полностью доволен, поиграв в Tekken 3, и отметил, что как будто «снова вернулся в школу», а другой похвалил идею, но пожаловался на отсутствие в комнате кондиционера.

### Чудеса случаются: в Молдавии малыш заговорил в первый день жизни

Чудеса случаются: в Молдавии малыш заговорил в первый день жизни. В это сложно поверить.

Невероятно, но факт: в роддоме №1 в Кишиневе родился ребенок, который с первого же дня своей жизни стал произносить слова, причем осмысленные.

Родители уникального малыша назвали его Степаном и сами тоже потрясены вместе с врачами.

Акушерки рассказывают, что практически сразу после того, как ребенок покинул утробу матери, он открыл глаза и стал уверенно, раз за разом произносить: «Папа!».

Теперь этот случай собираются исследовать врачи и ученые со всего мира!

### В Китае запретили Винни Пуха

Герой диснеевского мультфильма Винни Пух объявлен персоной нон грата в Китае, передает Хроника.инфо со ссылкой на Комментари.

Из китайских социальных сетей пропали все изображения и гифки с медвежонком. Причиной этого называют внешнее сходство медвежонка с председателем КНР Си Цзиньпином.

Официальных объяснений по поводу произошедшего не последовало, но, как полагает Financial Times, этот очередной шаг в ужесточении цензуры перед осенним съездом Коммунистической партии Китая, на котором ожидается ряд важных перестановок в руководстве.

Сообщается, что сейчас попытки написать по-китайски «Винни Пух» в соцсети Weibo заканчиваются появлением предупреждения «незаконный контент», однако некоторым пользователям пока удаётся обойти это ограничение.

### Английская пенсионерка 35 лет носила почти тридцать линз, забыв о них

Беспрецедентный случай произошел в английской медицинской практике.

В Великобритании медики обнаружили и достали из глаза 67-летней пенсионерки 27 контактных линз. Пришедшая удалять катаракту женщина забыла их снять.

Во время осмотра офтальмологи обратили внимание на синеватую массу на глазном яблоке пациентки. При детальном обследовании выяснилось, что речь идет о склеившихся контактных линзах.

Для удаления линз понадобилось два сеанса. Носившая в течение 35 лет линзы женщина объясняла постоянный зуд почтенным возрастом и сухостью в глазах.

### Американка криком перепугала медведя, схватившего ее за ногу

Американка криком перепугала медведя, схватившего ее за ногу в американском штате Айдахо черный медведь напал на спящую в лесу туристку.

Туристы заметили зверя еще 12 июля, но сумели прогнать его из своего лагеря. На следующую ночь он вернулся, подкрался к туристке в спальном мешке и схватил зубами ее ногу. Когда она проснулась и закричала, испуганный медведь убежал в лес.

«Она не получила травм, — заявил представитель департамента Алекс Хед (Alex Head). — Спальный мешок не поврежден, но на нем осталась медвежья слюна».

В департаменте по рыбным и охотничьим ресурсам Айдахо опасаются, что хищник появится снова. Туристам запретили останавливаться на ночь в этом районе. Кроме того, в лесу поставили капканы.

### Жена бросила мужа из-за не ответных сообщений

В тайваньском городе Синьчжу суд вынес решение в пользу женщины, требовавшей развода с мужем. Он игнорировал сообщения супруги в мессенджере Line.

Мужчина в течение шести месяцев читал присланное женой, но не отвечал ей. Без какой-либо реакции осталась даже информация о том, что она попала в больницу после ДТП. Единственная запись со стороны супруга последовала лишь через несколько недель после аварии: он коротко написал жене про собаку и полученную почту.

Женщина также пожаловалась на отсутствие у мужа стабильного заработка и недоброжелательное отношение его родственников. Однако именно нежелание отвечать на ее сообщения стало последней каплей, которая побудила ее добиваться развода.

Муж не явился на судебное заседание, а также не ответил на высланные ему уведомления. Несмотря на его отсутствие, судья одобрила развод.

### Собака, умеющая лаять шепотом

Директор одного из студенческих общежитий в США обучил свою собаку лаять шепотом, чтобы во время игры она не беспокоила проживающих по соседству студентов.

24-летний Брайан Гертлер живет вместе со своей женой и годовалым псом Дадли в общежитии для первокурсников университета Гренвилл, расположенного примерно в 80 километрах от Сент-Луиса.

Он часто играл по вечерам с собакой, однако лай Дадли постоянно беспокоил проживающих в общежитии студентов. Гертлер заметил, что во время игры в мяч пес лает не так громко, потому что устает, бегая туда-сюда.

Брайан в итоге постепенно выдрессировал свою собаку так, что она стала лаять тихо и больше не беспокоит соседей по общежитию.

**24/7 Reefer Emergency Service**  
 After Hours Reefer Service  
**609-321-4795**

**Phila**  
 TRUCK REPAIR

6225 Tacony St,  
 Philadelphia, PA 19135

(Carrier & Thermo King)

**Приглашаем на работу опытных механиков**

- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика
- Hunter Laser Alignment
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления
- Реставрация приводных валов
- Оси
- Подвески
- Электрический ремонт
- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры OEM
- Круглосуточная аварийная служба
- Шины

**215-437-7377**



**N-Trans Inc**  
 2000 Bennett Road, Philadelphia PA19115  
**262.744.2015**

Транспортная компания N-Trans Inc специализируется по перевозке рефрижераторных грузов с Филадельфии до Лос-Анджелеса

приглашаем водителей CDL с опытом работы и без

- шестидневные стабильные рейсы
- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А**  
 После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение:  
**267.441.6600**



**ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
 (по всем штатам, включая местные по Филадельфии):  
**MOVING**  
 - КУРЬЕРСКАЯ ПОЧТА (из рук в руки)  
 - СРОЧНЫЕ ГРУЗЫ (до 3,000 Lbs).



**К ВАШИМ УСЛУГАМ:**  
 грузовые вэны Mercedes-Benz  
 Опытные водители,  
 коммерческая страховка на ваш груз

**267-403-9900**

**DC TRANSPORT**  
 Welcome Professional Class A Drivers & Owner-Operators!

**NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA**

**VOLVO TRUCKS**  
 Fuel Advance Card \* Cash Advance  
 EZ Pass \* PrePassTeam & Solo  
 Quick Pay \* Bonus  
**HIRING DRIVERS:**  
 717-770-2600 ext. 207

**PENNSYLVANIA TERMINAL**  
 1560 Robinhood Drive,  
 Etters, PA 17319  
 Storage / Cross-docking  
**WE SPEAK:**  
 English, Russian, Ukrainian & Polish

**VALLEY GREEN TRUCK SERVICES**  
 Your complete source of HD Parts & Service

1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319  
**717-915-1222**

- \* Full Computer Diagnostic Check-Ups
- \* Authorized Parts Distributor
- \* Truck and Trailer Repair
- \* A/C System Recharge
- \* Volvo OE and AM Parts



Terminals: \* California \* Texas \* Pennsylvania



**Welcome - Приглашаем Вас**

**Євангельська П'ятидесятницька Церква ласкаво запрошує Всіх на наші служіння які відбуваються кожну неділю у 12:30 і 19:00 за адресою:**

**3470 Huntingdon Pike  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Live webcast - www.epcphila.org**

**Хотите существенно сэкономить деньги?**



**Tadas BRUSOKAS**  
Exclusive agent

**СТРАХУЙТЕ ОДНОВРЕМЕННО**

- ♦ Автомобили
- ♦ Дома и квартиры
- ♦ Жизнь
- ♦ Бизнес
- ♦ Мотоциклы
- ♦ Транспортные и другие средства для отдыха



**FARMERS**  
INSURANCE

*Приемлемые цены*  
*Индивидуальный подход*

**Мы работаем в Пенсильвании и Нью-Джерси!**

Office: 267-571-2251  
[tbrusokas@farmersagent.com](mailto:tbrusokas@farmersagent.com)

Fax: 267-983-5550  
[farmersagent.com/tbrusokas](http://farmersagent.com/tbrusokas)

**2813 Philmont Avenue, Huntingdon Valley, PA 19006**



**Компания RULLEX**

**ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР:**  
**SUBCONTRACTORS,  
CREW LEADERS &  
TOWER CLIMBERS**

для обслуживания телекоммуникационных вышек.

Опыт работы обязателен.

Высокая оплата и постоянная занятость гарантируются.

**267-237-9944 / 267-398-2028**

**EURO KITCHEN AND BATH STUDIO**

**ПЛАНИРОВАНИЕ И ДИЗАЙН ДОМОВ, КУХОНЬ, ОФИСОВ**



**609-456-8722**  
[www.solonenko.us](http://www.solonenko.us)



**MASTER HVAC**

- Ремонт и установка
  - ♦ водонагревателей
  - ♦ кондиционеров
  - ♦ отопительных систем
- Сантехника
- Обслуживание систем водопровода
- Чистка канализации



**267-265-3435**

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ:**  
**Desktop, Laptop и Серверов**

**Дизайн, установка и конфигурация office and home network**



- 🖱 **Бесплатная диагностика**
- 🖱 **Сборка компьютеров на заказ**
- 🖱 **Удаление вирусов**
- 🖱 **Восстановление данных**

**267-971-5807**



**LADA II EXPRESS Co.**  
В бизнесе с 1999 года



**Приглашаем водителей с опытом не менее двух лет для работы на Flatbed & StepDeck. Высокая оплата, гибкий график и ежемесячные бонусы гарантируем**

**877 211-4001**



111 Buck Rd, Unit 300,  
Huntingdon Valley, PA 19006

Cell: **215-915-1423**

Office: **215-529-8004**



**Михаил МАТЛИС**

Broker / Owner

Proud sponsor  
"ПРОГРАММЫ СПОРТИВНОГО ЧАСА"  
106,5 FM по субботам с 3pm до 4pm

**ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ!  
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ**

- ◆ **9843 Wistaria St., DUPLEX.** 2 bedroom 1 bath на каждом этаже. Оба этажа сданы в рент.
- ◆ **LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE.** 3 спальни. 2,5 ваннные комнаты. Бейсмент. Дом в очень хорошем состоянии! **ТОРОПИТЕСЬ!**
- ◆ Большой выбор **TWINS & SINGLES** в Northeast Philadelphia. Начальная цена: **\$170.000**
- ◆ **COMMERCIAL RETAIL PROPERTIES FOR RENT** on High Traffic Area в районе Bustleton and Byberry от 1,000 sq. ft. и выше.

**Maria SKUBICKI**

**347-415-3337**

Realtor for Russian and Polish Clients



Davis R.

**Chant**

REALTORS

Since 1964

Lakefront Homes • Farms & Country Properties • Residential Homes • Business

PENNSYLVANIA - Poconos - Pike / Wayne Counties, Lake Wallenpaupack, Hawley

Поможем купить или продать недвижимость. Гарантируем профессиональное обслуживание и помощь при получении кредита. Звоните:

**347-415-3337**

[mkskubicki@gmail.com](mailto:mkskubicki@gmail.com)



- ◆ Покупка жилья
- ◆ Перефинансирование
- ◆ Новое строительство
- ◆ Программы для покупающих дом впервые

[perrongs@univest.net](mailto:perrongs@univest.net)  
[www.stefaniaperrong.com](http://www.stefaniaperrong.com)



**Stefania PERRONG**  
Home Loan Consultant

Cell: **215-284-8030**  
Fax: **267-381-4168**

Украинский

Русский

Польский



REALTOR

**Семён  
ЗИНГЕР**



Huntingdon Valley Realtors

Office: **215.942.8880** REAL ESTATE

Cell: **215.500.4130**

[zin406@yahoo.com](mailto:zin406@yahoo.com)

111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006

• **CONDO. NORTHEAST. PHILADELPHIA, PA 19115**

Редко предлагаемое condo с отдельным входом. Угловая квартира имеет две спальни, 2 ваннные комнаты и дополнительная комната – LOFT. Паркетные полы, all stainless steel appliances. Development только 10 лет. Имеется бассейн и спортзал.

**Цена: \$210,000**

• **CONDO. NORTHEAST.** Byberry Rd. 1 спальня, 1 ванная комната, 1 этаж. Цена: \$80.000

• **CONDO. HOLLAND.** 2 спальни, 2 ваннные комнаты, 3 этаж. 1.000 sq.ft.

**Цена: \$160,000.** В Development есть бассейн и теннисный корт.

• **SINGLE. FEASTERVILLE.** 4 спальни, 2,5 ваннные комнаты, гараж на две машины, бейсмент. **Цена: \$320,000**

**New constructions Philadelphia Bucks County**



**НИЗКИЕ КОМИССИОННЫЕ ПРИ ПРОДАЖЕ ДОМА**

## ЭКОНОМИКА

## В Мэне продается «Остров надежды»



Американский девелопер Джон Какулидис выставил на продажу семейный Остров надежды в заливе Каско у побережья штата Мэн. Сам он его купил в 1993 году за 1,3 млн долларов, а теперь предлагает за 7,95 млн долларов.

Но дело не только в том, что за четверть века в стране существенно подросли цены – Какулидис за долгие годы сделал большие вложения в этот участок суши площадью около 35 гектаров, превратив его в уютное частное королевство, пишет The Daily Mail.

На острове имеется двухэтажный главный особняк площадью более 11 тыс. кв. футов, с шестью ванными комнатами и тремя спальнями. Также есть

два гостевых дома и несколько хозяйственных построек, включая конюшню на 10 лошадей, просторный птичник для кур, уток и гусей. Кроме того, здесь возведен собственный трактор, личная часовня и эллинг с глубоководным пирсом.

При этом, несмотря на солидную стоимость, целый остров с несколькими зданиями является далеко не самой дорогой недвижимостью в округе – на побережье отдельные дома продаются за 10 млн долларов.

Отмечается, что Какулидис решил продать остров после того, как в прошлом году скончалась его жена Филлис – благоустройство «королевства» во многом ее заслуга.

Риелторы указывают, что остров находится всего в 25 минутах езды на лодке от крупнейшего города штата – Портленда, поэтому новый собственник может организовать здесь успешный курорт – правда, сначала придется согласовать этот проект с местными чиновниками.

## Крупнейший в мире алмаз распилят для его продажи

Крупнейший в мире алмаз Lesedi la Rona могут распилить на несколько фрагментов ради его дальнейшей реализации. В течение года драгоценный камень так и не нашел ни одного потенциального покупателя.

Алмаз под названием «Наш свет» весом в 1016 карат был найден почти два года назад на месторождении Karowe в Ботсване, которое принадлежит канадской компании Lucara Diamond Corp.

В июне прошлого года состоялись тор-

ги на аукционе Sotheby's, однако предложенная за драгоценный камень сумма не устроила руководителя фирмы Уильяма Лэмба. Теперь канадская организация решает, как поступить с ценной находкой.

Аналитики предполагают, что алмаз слишком велик для нынешней экономической ситуации. Но дробить его необязательно, возможно, пройдет пару лет, и все-таки найдется состоятельный покупатель, готовый выложить за рекордсмена немалую сумму.

## Visa заплатит ресторанам за отказ принимать у клиентов наличные

Международная платежная система Visa объявила о намерении выплатить 50 работающим в США небольшим ресторанам и кафе по \$10 тыс. Владельцы вошедших в программу точек общепита смогут потратить эти деньги на покупку новых терминалов для оплаты услуг с помощью банковских карт или мобильных телефонов и рекламу. Взамен же они должны будут отказаться от приема у клиентов наличных денег.

«Мы в Visa верим в то, что вы можете прийти туда, куда захотите, и у вас при этом должна быть возможность легко расплатиться, сделав это большим числом способов, чем когда-либо, – картой, телефоном или каким-то другим устройством», – пояснил про-

ект компании руководитель программы глобальных торговых решений Джек Форрестел.

По его словам, к 2021 году 70% человечества, или примерно 5 млрд человек, будут подключены к Сети через мобильные гаджеты, и, готовясь к этому моменту, Visa намерена доказывать продавцам и покупателям, как выгодно быть «безналичным».

Согласно проведенному Visa исследованию, полностью отказавшись от использования наличных и перейдя на электронные расчеты, бизнес одного только Нью-Йорка мог бы увеличить свои доходы на \$6,8 млрд в год и сэкономить примерно 186 млн рабочих часов.

 **UKRFCU**.com  
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

**13 MONTH**  
**Share Certificate**



**SPECIAL - 1.65% APY\***

**Deposits of \$75,000 or more are eligible to add 0.25% to the advertised APY\***  
Federally insured by NCUA. APY\*=Annual Percentage Yield.

\*Annual Percentage Yield (APY). 13 month share certificate special must be opened between May 1, 2017 and June 30, 2017. \$500 minimum balance required to open and earn 1.65% APY; \$75,000 minimum balance required to open and earn 1.90% APY (0.25% greater than 1.65% advertised APY). A penalty may be imposed for early withdrawals. All rates are subject to change without notice. Advertisized rate accurate as of 05/01/2017. Must be member or sign-up for membership in the Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union – Philadelphia (UKRFCU) to qualify. New memberships are subject to UKRFCU membership terms and disclosures (see membership eligibility at www.ukrfcu.com or inquire at any UKRFCU location). Federally insured by NCUA.

Call 215.725.4430

Philadelphia | Jenkintown | Trenton | Feasterville

www.ukrfcu.com

## НОВОСТИ

### В Белом доме опровергли вторую встречу Трампа с Путиным

В Белом доме опровергли вторую встречу Трампа с Путиным

Официальный представитель Белого дома заявил, что на полях G20 не было второй встречи между президентами США и РФ Дональдом Трампом и Владимиром Путиным, а только короткая беседа.

В сообщении говорится, что после официальной встречи два президента посетили ужин, на котором также присутствовали другие главы делегаций G20.

Чиновник Белого дома уточнил, что Путин на ужине сидел с первой леди США Меланией Трамп.

"Между президентом Трампом и президентом Путиным не было второй встречи, а всего лишь короткая беседа в конце ужина.

Обвинения Белого дома в попытке "скрыть" вторую встречу ложно, злонамеренно и абсурдно", - подчеркнул чиновник.

Трамп назвал новость о его второй встрече с Путиным фейковой.

"Фейковая новость о тайном ужине с Путиным тошнотворна. Все лидеры G20 и их супруги были приглашены канцлером Германии. Пресса знала!" - отметил президент США у себя в Twitter.

19 июля сообщалось, что на саммите G20 была вторая встреча двух президентов, о которой не говорилось официально.

8 июля Трамп после официального разговора с президентом РФ назвал встречу с Путиным "потрясающей".

### Дональд Трамп опередил по популярности Хиллари Клинтон

Глава США Дональд Трамп опередил по популярности бывшего претендента на высший пост в стране Хиллари Клинтон. Об этом свидетельствуют результаты социологического исследования, проведенного организацией Selzer & Company по заказу агентства Bloomberg. Сейчас только 39% участников исследования поддерживают Хиллари Клинтон.

Довольны действиями Дональда Трампа 41% опрошиваемых. Прежние поклонники представителя Демократической партии США поменяли свои политические предпочтения. 20% сторонников Клинтон осуждают ее нынешние инициативы. У Трампа показатель недовольных его манипуляциями поклонников на порядок ниже – всего 6%.

Предположения американских политологов, которые пророчили полную потерю доверия к Трампу со стороны простых людей с момента, когда он вступит в должность не сбылись. В социоло-



гическом опросе участвовали тысяча человек из различных слоев общества и дифференцированных возрастных групп. Погрешность исследования составляет не более 3,5%, - заявляют специалисты.

### Диплом об окончании школы в 97 лет

Американский ветеран Второй мировой войны Чарльз Люцци из города Филадельфия (штат Пенсильвания) получил диплом об окончании школы в возрасте 97 лет.

Люцци был вынужден бросить учебу в старших классах, чтобы обеспечить свою семью. Во время Второй мировой войны он был призван в армию, воевал, был награжден двумя медалями «Пурпурное сердце» и четырьмя медалями «Бронзовая звезда». Однако завершить обучение в школе ветеран смог лишь много десятилетий спустя.

Получение почетного диплома стало возможным благодаря поддержке семьи.

Сам Люцци теперь не исключает, что может поступить в колледж. «Я вполне мог бы заняться этим, ведь других дел у меня нет», — прокомментировал он.

### Республиканец, расследовавший переписку Хиллари Клинтон покончил с собой

Тело Питера Смита — республиканца, который вел независимое расследование о скандальной переписке Хиллари Клинтон накануне выборов президента США, было найдено в отеле в Миннесоте 14 мая.

Через два месяца после его смерти выяснилось, что разоблачитель тайн кандидата в президенты США (речь идет о 33 тысячах писем, которые были удалены из личного почтового ящика экс-госсекретаря) покончил с собой.

В документах полиции говорится о предсмертной записке. В ней Смит пишет об ухудшении здоровья и истечении полиса страхования на 5 миллионов долларов.

При этом отмечается, что самоубийство республиканца (по странному стечению обстоятельств) произошло всего через 10 дней после его интервью Wall Street Journal. В нем Смит рассказал о том, что хакеры передали ему принадлежащую Клинтон переписку.

### Падение самолета на поле для гольфа

В штате Аризона, США, произошло крушение легкомоторного самолета Lancair Evolution. В результате падения воздушного транспортного средства на поле для гольфа погибли два человека. Конкретные причины, по которым самолет не смог долететь до аэропорта, на данный момент неизвестны.

Незадолго до аварии пилот сообщил диспетчеру о возникших механических проблемах, но так и не смог дотянуть до аэродрома. В какой-то момент воздушное судно просто рухнуло на территории одного из местных гольф-клубов Лонгбоу. После

этого самолет практически сразу загорелся.

На место происшествия были вызваны пожарные. На ликвидацию огня им понадобилось около 20 минут. По словам Аллена Кеницера, пресс-секретаря Федерального управления гражданской авиации США, легкий одномоторный турбовинтовой самолет Lancair Evolution упал на расстоянии одной мили от взлетно-посадочной полосы 22 Falcon Field.

Два человека, которые погибли в связи с крушением самолета, находились на его борту. На земле нет разрушений, пострадавших или жертв.

### Сенат США тормозит отмену системы здравоохранения Обамасаре

Сенат США тормозит отмену системы здравоохранения Обамасаре, Дональд Трамп настаивает на разработке нового законопроекта на замену прежнему. В настоящее время будет осуществляться отмена основной части положений в существующем законе.

Меры относительно торможения отмены Обамасаре касаются острой нехватки голосов среди законодателей, поддержать инициативу президента согласились не все сенаторы. Специалисты считают, что в случае отмены основных положений закона возникнет множество проблем в

процессе урегулирования важных медицинских вопросов.

Дональд Трамп настаивает на глобальной перезагрузке медицинской системы здравоохранения, и в ближайшем времени сенаторам следует разработать совершенно новый законопроект, который заменит уже существующий, одобренный предшественником президента США Бараком Обамой. Глава Сената Митч Макконел уверен, что даже в случае отмены Обамасаре изменения в законопроекте смогут вступить в силу нескоро.

### Флинн хочет создать фонд для сбора денег адвокатам по делу о «вмешательстве РФ»



Бывший советник главы США Майкл Флинн хочет создать фонд для сбора денег адвокатам по делу о «вмешательстве РФ». На судебные разбирательства пойдут тысячи долларов, дабы оправдать себя от предъявленных обвинений Флинн прибег к помощи высокооплачиваемых специалистов.

Команда Дональда Трампа потратила порядка 677 млн долларов США, пытаясь оправдаться. В Соединенных Штатах идет расследование дела о «вмешательстве России» в процесс избрания президента США. В рамках этого процесса многим приближенным Трампа предъявлены обвинения в скрытом сотрудничестве с Москвой.

Майкл Флинн проводил переговоры с послом РФ Сергеем Кисляком. На встрече обсуждались вопросы снятия ограничительных мер по отношению к России, — заявляют некоторые политики США. Флинн отрицает эти сведения. Москва подтвердила факт обсуждения некоторых вопросов между Флинном и Кисляком, но тема разговора была иной, нежели представляют себе государственные деятели США.

### Помощь беженцам из Югославии

США выделит десять миллионов долларов для помощи бежавшим из Югославии в 1990-е годы. Такое заявление сделал вице-президент Майк Пенс во время переговоров с президентом Сербии.

На переговорах с президентом Сербии Александром Вучичем вице-президент США Майк Пенс заявил, что Вашингтоном предоставит благотворительную помощь в размере 10 миллионов долларов для помощи беженцам. Финансовая поддержка предусмотрена для осуществления жилищной программы, которую проводят совместно Хорватия, Босния и Герцеговина и другие страны.

Александр Вучич и Майк Пенс также обсудили варианты решения проблем и способы развития отношений между двумя странами. Вице-президент США заверил о поддержке Сербии в стремлении стать членом Евросоюза и акцентировал внимание на поиске компромиссов с Косово, а также продолжать осуществлять реформы.

## НОВОСТИ

### Трампа открыл неделю – «Сделано в Америке»

Президент Дональд Трамп осмотрел выставку товаров, привезенных в Белый дом из всех 50 американских штатов, дав старт неделе 'Made in America'.

Из штата Мэн, самого восточного штата, в Вашингтон привезли яхту. Бутылка рома прибыла с берегов Гавайев, проделав путь в 7500 километров.

Даже президентский вертолет с позывным Marine One, был превращен в дорогой экспонат, демонстрирующий возможности промышленности Коннектикута.

Через несколько минут Трамп подписал прокламацию, провозглашающую 17 июля днем «Сделано в Америке». По его словам, «трудная часть уже проделана», поскольку его администрация устранила регламентирующие барьеры.

«В течение нескольких десятилетий Вашингтон позволял другим странам выкашивать миллионы американских рабочих мест с помощью несправедливых торговых практик, – сказал президент, обращаясь к бизнесменам, представляющим 50 штатов. – Подождите, пока не увидите что-то подходящее для вас. Вы будете очень довольны».

Недельная тематическая кампания администрации Трампа, которая находится у власти около полутора лет, должна подчеркнуть важность американского производства и подать в выгодном свете ее политику по возвращению рабочих мест из-за рубежа.

Запущенную в понедельник кампанию, однако, несколько омрачает тот факт, что многие, если не большинство, товаров семейного бизнеса Трампа, пока еще производятся на зарубежных фабриках.

Сталь и алюминий для строительства некоторых



из новейших отелей Трампа в США поступают из Китая. Многие товары, которые продаются в этих отелях, как и в частных гольф-клубах президента, также имеют иностранное происхождение.

Национальный комитет Демократической партии раскритиковал кампанию по продвижению американских товаров, назвав ее «верхом лицемерия». Демократы заявили, что президент, вместо того, чтобы поучать, должен показывать пример.

«Если вы защищаете что-то, начните с себя, – заявил лидер демократов в Сенате Чак Шумер. – Где производятся рубашки и галстуки с именем Трампа? В Китае. Где делают мебель под брендом Трампа? В Турции».

Линия одежды, носящей бренд дочери Трампа Иванки Трамп, также производится за рубежом.

### В Японии на 106-м году скончался практикующий врач

В Японии на 106-м году скончался практикующий врач по имени Сигэаки Хинохара. Он был почетным главным врачом, который начал практиковать после своего 100-летнего юбилея.

Сигэаки Хинохара являлся главным врачом в Международной клинике Святого Луки, которая находится в Токио, а также председателем ее совета директоров. Особенно известным он стал после публикации в 90-летнем возрасте эссе «Жить с умением». 1,2 млн экземпляров – таков был тираж этого издания.

В лечении мужчина уделял особое внимание командному подходу, в связи с чем активно занимался воспитанием и образованием медсестер. Этот японец стал одним из первых людей, доказавших взаимосвязь здорового образа жизни, активного долголетия и позитивного взгляда на происходящее. В одном из своих интервью Хинохара заявил, что считает своей миссией передачу знаний о сохранении не только физического здоровья, но и здоровой души. Сигэаки Хинохара умер утром во вторник, 18 июля. Причиной названа дыхательная недостаточность.



### В Китае женщина погибла засмотревшись в смартфон

В Китае погибла женщина из-за чрезмерной увлеченности смартфоном. Информацию об этом сообщают местные СМИ. Гражданка переходила дорогу по мосту, она смотрела на экран гаджета, оступилась, упала и покатила вниз.

В результате женщина получила серьезную черепно-мозговую травму. Прохожие, заметившие лежащую на земле девушку, вызвали врачей. Пострадавшую доставили в медицинское учреждение. В больнице специалисты боролись за жизнь женщины, но их усилия не помогли. На следующий день пациентка скончалась.

Это не первый несчастный случай, произошедший по вине чрезмерного интереса к мобильным устройствам. 10 июня в США пенсионерка тоже не могла оторваться от дисплея своего современного телефона. Она шла по улице, не обращая внимания на окружающие ее предметы, в итоге упала в открытый люк. Стражи порядка призывают к осторожности при ходьбе по городу. Нельзя отвлекаться на посторонние вещи, если переходишь дорогу, поскольку пренебрежение элементарными правилами может привести к трагедии.

### Бывший киллер Попай настаивает на легализации кокаина в Британии

Бывший киллер Попай настаивает на легализации кокаина в Британии, о чем он сообщил премьеру Королевства Терезе Мэй. Джон Хайро Веласкес уверен, что такие меры смогут помочь предотвратить многочисленные человеческие жертвы от отравления контрабандным товаром.

Попай считает, что процесс борьбы с наркотиками является абсурдным и не приносит своих плодов, ведь запрещенные вещества все равно попадают в страну и убивают людей. Более того, во время уличных разборок между торговцами многие погибают прямо на улице, что становится угрозой для общественности.

Легализация кокаина должна быть детально продумана государственными органами, и вещество может продаваться в аптеках. Жители Британии не должны травиться некачественными наркотиками, ведь они все равно приобретают вещество, которое зачастую оказывается поддельным либо смешанным с обычным стиральным порошком. Веласкес был киллером наркобарона Пабло Эскобара, и отсидел более 20 лет за убийство кандидата в президенты Галана.

Преступник лишил жизни еще несколько сотен, или даже тысяч человек, но у следствия хватило доказательств только по одному эпизоду, за что его и посадили.

### Болгария, Греция, Румыния и Венгрия объединят свои газотранспортные сети

Газовые компании четырех европейских стран — Болгарии, Венгрии, Греции и Румынии — объединят свои газотранспортные сети. Соответствующий меморандум 19 июля в Бухаресте подписали болгарские Bulgartransgas и ICGD, греческая DESFA, венгерская FGSZ Ltd. и румынская SNTG Transgaz, сообщает Минэнерго Болгарии.

Документ должен будет способствовать реализации проекта коридора для передачи природного газа в транзитные страны и на европейский рынок, а также в обратном направлении.

10 июля болгарский премьер Бойко Борисов заявил, что Болгария будет готова принимать

весь российский газ со второй нитки «Турецкого потока» в случае прекращения транзита газа из России через Украину. «Если Россия прекратит качать 3 млрд куб. м через Украину, то мы будем покупать этот объем через «Турецкий поток», — пообещал Борисов (цитата по «Интерфакс»).

За несколько дней до этого, 5 июля, глава «Газпрома» Алексей Миллер и министр экономического развития Венгрии Петер Сийярто подписали соглашение о присоединении Венгрии к «Турецкому потоку». Поставки российского газа туда планируют наладить к концу 2019 года, их объем оценивается в 8 млрд куб. м в год.

### Борьба с крысами в Нью-Йорке

Мэр Нью-Йорка Билл Де Блазио выделил 32 миллиона долларов на борьбу с крысами в городе. Об этом в среду, 12 июля, сообщает ABC News.

С сентября в нескольких районах города начнется замена мусорных корзин на улицах на железные контейнеры. Также власти заменят полы в подвалах домов на бетонные и закупят новые аппараты для спрессовывания отходов, которые крысы не смогут открыть.

В феврале власти Нью-Йорка заявили, что один человек умер из-за редкой болезни, передаваемой крысами, еще два человека серьезно пострадали.

Исследования 2014 года показывают, что в городе обитает два миллиона грызунов, хотя ранее считалось, что их популяция сравнима с количеством проживающих в Нью-Йорке людей и составляет восемь миллионов особей.

В марте 2015 года ученые нашли у нью-йоркских грызунов крысиную южную блоху — переносчика бубонной чумы. Именно это заболевание стало причиной «Черной смерти» — разрушительной эпидемии, в XIV веке убившей от 25 до 50 миллионов европейцев.

### Робот-охранник из торгового центра в Вашингтоне утопился в фонтане

Робот-охранник Knightscope K5, работающий более года в одном из торговых центров Вашингтона, был обнаружен сегодня утром работниками центра в фонтане. Что привело к «утоплению» робота остается пока не известным.

Рабочие и служащие торгового центра, придя утром на работу, нашли своего механизированного помощника-охранника в одном из бассейнов. Предполагается, что робот сам туда упал, когда в его системе произошел какой-то сбой. Робот был извлечен из фонтана и отнесен в подсобное помещение, где он просохнет и его починкой займутся специалисты.

Робот-охранник Knightscope K5 уже более года работает в этом торговом центре и уже успел несколько раз «прославиться». Впервые он попал в местные новости, когда чуть не травмировал маленького ребенка, наступив на него, в во второй ему самому пришлось терпеть выходки нетрезвого разъяренного покупателя.

## НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ, КИНО И ШОУ-БИЗНЕСА

### Леонардо Ди Каприо сыграет в новом фильме Мартина Скорсезе

В Голливуде назревает взрывоопасный тандем: Мартин Скорсезе и Леонардо Ди Каприо работают над новым совместным проектом. Им станет киноадаптация криминального триллера "Убийцы цветочной луны: убийства осейджей и рождение ФБР" писателя Дэвида Гранна.

Как сообщает художник-постановщик проекта Данте Ферретти, события фильма будут развиваться в 20-х годах прошлого века. В центре сюжета — история, как ради обладания нефтью на территории штата Оклахома преступная группировка убила 60 представителей племени осейдж, на чьих землях были обнаружены залежи драгоценного ресурса. Расследованием этого преступления занималось ФБР, тогда еще лишь начинавшее свою службу. Также Ферретти сообщил, что съемки криминального триллера начнутся не ранее весны 2018 года. Сценарий к фильму напишет сценарист "Фореста Гампа" и "Загадочной истории Бенджамина Баттона" Эрик Рот.

Также известно, что Лео ведет переговоры с Тарантино: недавно его заметили на деловой встрече с режиссером в одном из лос-анджелесских ресторанов. Актер и режиссер обсуждали возможное участие Ди Каприо в новом фильме Квентина, съемки которого запланированы на 2018 год.



### Актеры "Фантастической четверки" Кейт Мара и Джейми Белл поженились

Американская актриса Кейт Мара и британский актер Джейми Белл поженились.

Церемония состоялась в минувшие выходные.

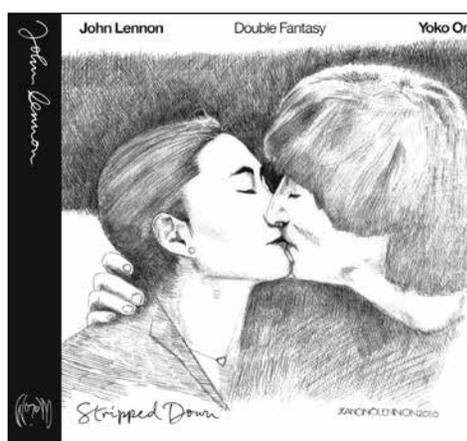
Мара и Белл встречаются с осени 2015 года. Они вместе снимались в фильме "Фантастическая четверка" (2015).

У Белла есть сын от предыдущих отношений с актрисой Эван Рэйчел Вуд. Пара рассталась в 2014 году.

Мара известна по сериалу "Карточный домик", она также снималась в фильмах "Стрелок", "127 часов", "Марсианин". Белл прославился благодаря фильму "Билли Эллиот". Он играл в таких лентах, как "Флаги наших отцов" и "Кинг Конг".



### Альбом Джона Леннона, который он подписал для своего убийцы, выставлен на аукцион



Спустя 19 лет альбом был продан вместе с этими документами. И по сей день, по словам организаторов торгов, на конверте видны отпечатки пальцев убийцы, соседствующие с автографом бывшего участника группы The Beatles и датой: «Джон Леннон, 1980». Нынешний владелец также решил распрощаться с реликвией.

Джон Леннон был убит в 1980 году одним из его фанатов — 25-летним охранником из штата Гавайи Марком Дэвидом Чепменом. Трагедия произошла возле здания The Dakota в нью-йоркском районе Манхэттен, где музыкант проживал вместе с женой.

За несколько часов до убийства Чепмен подошел к Леннону у входа в дом и попросил подписать экземпляр Double Fantasy. Фотограф-любитель Пол Гореш по его просьбе запечатлел этот момент на пленку. Через несколько часов почти на том же месте Чепмен выпустил пять пуль в своего кумира. Леннон умер по дороге в больницу.

Мотивом преступления Чепмен позже назвал желание прославиться, или, по его собственным словам, «похитить славу» музыканта. «Я чувствовал, что, убив Джона Леннона, стану кем-то [особенным]», — рассказывал он. «Но вместо этого я стал убийцей, а убийцы не являются кем-то [особенным]», — признался Чепмен. Суд приговорил его к пожизненному заключению, но в соответствии с законами штата Нью-Йорк, отсидев 20 лет в тюрьме, он получил право ходатайствовать об условно-досрочном освобождении. За последние годы специальная комиссия неоднократно рассматривала просьбы Чепмена, но всякий раз отказывала ему.

Виниловый альбом 'Double Fantasy' Джона Леннона и его жены Йоко Оно, который британский рок-музыкант подписал для человека, ставшего через несколько часов его убийцей, выставлен на продажу в США. Об этом сообщается на сайте американского аукционного дома Moments In Time.

«Мы очень взволнованы, поскольку на продажу выставляется лот, имеющий столь большое историческое значение, — сказал его представитель Боб Зафиан. — Я никогда не имел дело с лотом подобного происхождения».

Диск, который был подписан Ленноном по просьбе Марка Чепмена, стал ключевой уликой при расследовании обстоятельств гибели музыканта в 1980 году. Преступник обронил пластинку во время задержания, а затем она была найдена случайным прохожим и попала в руки к полицейским. Когда следствие закончилось, диск вернули нашедшему его человеку вместе с благодарственным письмом от прокурора и пометками, сделанными правоохранительными органами.

### Джинн в новом фильме об Алладине будет говорить голосом Уилл Смит



Уилл Смит подарит голос Джинну в новом фильме об Алладине. Такое заявление сделали представители компании Walt Disney Pictures. Руководители этой студии долгое время выбирали состав для съемки ленты об Алладине и по некоторым персонажам смогли договориться. Известный по многим картинам актер Уилл Смит получил особую популярность благодаря

участию в фильмах «Люди в черном».

Walt Disney Pictures давно хотела привлечь его к сотрудничеству, но сначала звезда экранов отказывался от предложений, а потом изменил свою точку зрения и решил сняться в «Алладине». Основную роль в новой картине исполнит Мена Массуд, участвующий в съемках ленты «Никита» и Наоми Скотт, известная по «Могучим рейнджерам». Режиссером «Алладина» выступает Гай Ричи.

На исполнение главных ролей претендовали много актеров. Эксперты просмотрели тысячи творческих личностей, но остановили свой выбор на Массуде и Наоми Скотт. Уилл Смит долго думал, прежде чем принять решение, но в итоге согласился.

### Умер сыгравший Шарикова актер Владимир ТОЛОКОННИКОВ



В Москве на 75-м году жизни умер артист Владимир Толоконников. Об этом агентству «Интерфакс» сообщили друзья семьи актера.

Владимир Толоконников — советский и казахстанский актер театра и кино. Он родился 25 июня 1943 года в Алма-Ате. Спустя 30 лет, в 1973 году, артист окончил актерский факультет Ярославского театрального училища.

Одной из первых его работ в кино стало участие в ленте «Последний переход» режиссера Амангельды Тажбаева в 1981 году. Всего же за свою карьеру Толоконников снялся в более чем 60 кинокартинах и сериалах. Однако наибольшую известность ему принесла роль Полиграфа Полиграфовича Шарикова в фильме Владимира Бортко по одноименной повести Михаила Булгакова «Собачье сердце». На экраны картина вышла в 1988 году.

После этого Толоконников в 1989 году сыграл одну из главных ролей в фильме Юрия Елхова «Кошкодав Сильвер», а затем, в 1990 году, был приглашен на роль Филомеева в ленте Николая Достала «Облако-рай».

Помимо этого зрителям Толоконников известен по фильму «Хоттабыч» Петра Точилина (2006 год). В нем артист воплотил на экране образ волшебного старика, который столкнулся с современной интернет-культурой. За эту роль в 2007 году Толоконников получил кинонаграду MTV-2007. Артиста эксперты тогда отметили в номинации «Лучшая комедийная роль».

### Павел АРТЕМЬЕВ выпустил новый клип о ясновидящих

Бывший вокалист поп-группы "Корни" Павел Артемьев выпустил новый видеоклип. Хит на композицию "Колыбельная" снят режиссерами с яркой иронией, так как в нем снялись экстрасенсы, якобы проводящие удаленные сеансы.

Ранее Артемьев решил покинуть ряды коллектива и начать сольную карьеру. Продолжительное время он работал над новым материалом, одновременно выступая в театре. В результате своих творческих стараний Павел презентовал новый клип на песню "Колыбельная" с очень

необычным сценарием. Согласно ему, в прямом эфире проходит телевизионное шоу про экстрасенсов, где любой зритель может обратиться к ясновидящим с личной проблемой. Одним из них является сам Артемьев, он обращается к людям с необычными способностями, надеясь, что они вылетят его от бессонницы.

Экстрасенсы помогают ему, проводя разные обряды, размахивая возле него магическими предметами. Режиссером клипа стал сам Артемьев. В Сети ролик набрал уже более 110 000 просмотров.

## Ирина МИРОШНИЧЕНКО

**Роковая блондинка с «нездешней» красотой, в которой Тарковский угадал библейский тип и открыл ее, как киноактрису, по сей день считается одной из самых сексапильных женщин советского кинематографа.**

отыграла «Валентин и Валентину». Молодо и темпераментно.

Всего на театральных подмостках Ирина Мирошниченко сыграла несколько десятков ролей.

### Кинокарьера

Во время студенчества Ирины Мирошниченко ни руководство, ни мастера МХАТа не поощряли работу учащихся в кино. Поэтому роли, даже маленькие, на экране для студентов были очень желанными. Такую работу Ирина все же получила, случайно, в картине «Я шагаю по Москве» Георгия Данелия. Актриса сыграла сестру главного героя Кольки, девушку Катю. Мирошниченко появилась только в одном эпизоде, но запомнилась своей естественностью. Впрочем, кино сначала в жизни актрисы играло небольшую роль, ситуация менялась очень медленно.

Первая большая роль досталась актрисе в картине «Их знали только в лицо» Антона Тимошина. Ирина Мирошниченко сыграла разведчицу Галину. Это был для нее неожиданный опыт, поскольку фактура, сюжет и обстоятельства для Ирины были новыми.

«Шпионская» тема вновь появилась в творчестве Мирошниченко через два года. Актриса сыграла в «Ошибке резидента» Вениамина Дормана, дальше появилась разведчица в картине «Миссия в Кабуле» и иностранная шпионка в «Агенте секретной службы». Встреча с Андреем Тарковским сыграла в жизни Мирошниченко не последнюю роль. В 1966 году Ирина сыграла небольшую, но сложную роль Марии Магдалины в фильме «Андрей Рублев». Здесь ясно видно, как актриса точно исполняет режиссерское задание и что у нее библейский тип лица, точнее выражение, которое Ирина смогла передать. Этот опыт, кстати, помог Мирошниченко играть крестьянку Веру Куркину в картине «Пришел солдат с фронта» Николая Губенко в 1971 году. Причем, кинематографисты недоумевали, может ли у крестьянки быть такая изысканная внешность, как у Мирошниченко?! Режиссер настоял и оказался прав.

Верный путь к роли помогли ей найти женщины из Великих Лук, где и снимали ленту. Ирина Петровна подолгу с ними разговаривала и пыталась понять, что помогло в военные годы им выстоять. Вопрос о неподходящей актрисе отпал сам, когда картина попала на экран. Ирина Петровна сыграла Елену Серебрякову, причем, весьма незаурядно. Как позже писали критики, Мирошниченко заставила поверить в такую Елену и вывела ее в центр драмы.

Прекрасную киноактрису в Ирине Мирошниченко разглядел первым как раз Андрей Кончаловский. Впрочем, и сама актриса поняла, что только в театре ей тесно.

Елена Серебрякова была персонажем, утратившим чувства, а вот Надя из «Николая Баумана» и революционерка из «Это сладкое слово - свобода» получились открытыми и страстными натурами. Женщины живут надеждой на лучший мир.

В 70-х годах Ирина Мирошниченко сыграла Нину в картине «Здесь наш дом», Симону в фильме «Авария», Гордана в ленте «Единственной дороге», далее последовали роли в фильмах «И другие официальные лица», «Однокашники», «Любовь моя, печаль моя», «Чудак».

Стоит отметить, что Мирошниченко часто играла иностранок, все потому, что ее стиль и манеры могли дать фору коллегам актрисы.

Кстати, эталоном универсальности в профессии для Ирины Мирошниченко были Любовь Орлова, Иннокентий Смоктуновский, Мариэл Стрип, Ванеса Редгрейв, Ален Делон и Роберт де Ниро. Все они красивы и интеллигентны.

Мирошниченко сама может встать на одну ступеньку со своими кумирами, и при этом не боится на экране казаться смешной и некрасивой. В 80-х

годах Мирошниченко играла матерей, причем не заморенных, а молодых и чутких. Чего только стоит роль мамы «современной Джульетты» в картине «Вам и не снилось».

Ирина Мирошниченко удивила зрителей и как певица. Бенефис для актрисы поставил Роман Виктюк. С первой своей песни «Ах как жаль» женщина сотрудничает только с одним автором

– Андреем Никольским. В дуэте с ним она выпустила несколько альбомов.

С программами певица Мирошниченко объездила не один десяток городов, и даже выступала перед многотысячной толпой в Нью-Йорке.

### Личная жизнь

Ирина Мирошниченко была замужем трижды.

Красоту и шарм актрисы первым отметил драматург Михаил Шатров.

Он ухаживал за красавицей совсем не долго: боялся, что его нерасторопность приведет к тому, что Ирину уведут. После пары месяцев романтики Шатров сделал Мирошниченко предложение. Она согласилась.

Но опасения драматурга были не напрасными. Позднее близкие знаменитости будут признаваться: эту женщину трудно удержать, поэтому ни один из ее ухажеров так и не смог этого сделать.

С Михаилом Филипповичем Шатровым Ирина Петровна прожила 12 лет.

На съемках одной из кинолент еще совсем молодая, но уже замужняя актриса страстно влюбляется в женатого литовского режиссера.

Затем актриса вышла замуж за кинорежиссера Витаутаса Жалаквичуса, но этот союз просуществовал всего лишь полгода. Последние официальные отношения яркой женщины с актером Игорем Васильевым окончились в 1980-ом году.

О третьем браке Мирошниченко мало говорили. Но тем не менее, устав от эксцентричных выходов бывшего мужа, Ирина Петровна нашла отдушину сначала в длительных разговорах, а потом и в совместной жизни с актером Игорем Васильевым.

Этот человек был так же интеллигентен, начитан и мудр, как Ирина. Им было о чем поговорить, начиная с классической музыки, заканчивая новинками литературы. Брак наконец-то был удачным. Они понимали друг друга, общались и были не только супругами, но и большими друзьями.

Казалось, актриса нашла свое счастье.

Они отлично смотрелись вместе. В театральных кругах их называли идеальной парой и сильно удивлялись и расстраивались, когда выяснилось, что спустя несколько лет совместной жизни Ира и Игорь решили расстаться.

Причины никогда не назывались. Бывшие супруги остались приятелями, а потом даже познакомили друг друга с новыми избранниками и общались семьями. О том, что же произошло уже спустя много лет расскажет сама Ирина Петровна: все дело в том, что Игорь очень хотел детей.

Постоянно находилась на пике карьеры, думала – вот сейчас еще снимусь, еще один спектакль... Так проходило время, муж расстраивался, а она все не могла уступить. В результате поняла, что ей комфортно находиться замужем за профессией и отпустила супруга создавать новую семью.

Тем не менее, ее имя связывали с такими знаменитыми людьми, как актер и режиссер Олег Ефремов, а также певец, музыкант и автор песен Константин Никольский. Но самой печальной страницей всех романтических отношений явилось то, что ни один из этих мужчин не смог подарить Ирине ребенка.

Мирошниченко очень разносторонний человек. Она любит слушать классическую музыку, отлично разбирается в русской и зарубежной литературе, фактически на профессиональном уровне знает работы фламандских живописцев. Народная артистка обожает путешествовать, ее стиль – кризисы и интеллигентные компании. Отдых на природе, охота и рыбалка – это категорически не для нее.

Сегодня она увлеклась дачной жизнью. Правда, заниматься овощами не хочет: ездит отдыхать в свой крохотный деревянный домик, в котором недавно сделала дизайнерский ремонт.



### Ирина Петровна МИРОШНИЧЕНКО

коренная москвичка, однако родилась в эвакуации. В детстве голубой мечтой будущей артистки было научиться играть на арфе. Но столь громоздкий инструмент просто нереально было разместить в крохотной квартире семьи. В результате 6-летнюю Ирину отдали в училище им. Гнесиных, где девочка постигала азы игре на скрипке и учила французский язык. Правда, недолго, всего год.

Мама Ирины мечтала стать актрисой и даже училась мастерству у А. Таирова. Однако, после того как арестовали ее первого мужа, карьера закончилась, так и не успев начаться. Нереализованная страсть была передана дочери. А вот от отца у Мирошниченко в крови административная и организаторская жилка. В 1961 году Ирина пошла учиться в Школу-студию при МХАТ. Актёрскому мастерству она обучалась у В. Маркова. Диплом актриса получила в 1965 году, после того, как сыграла Марию Александрову в итоговом спектакле. После этого Мирошниченко сразу приняли во МХАТ на работу.

### Театр

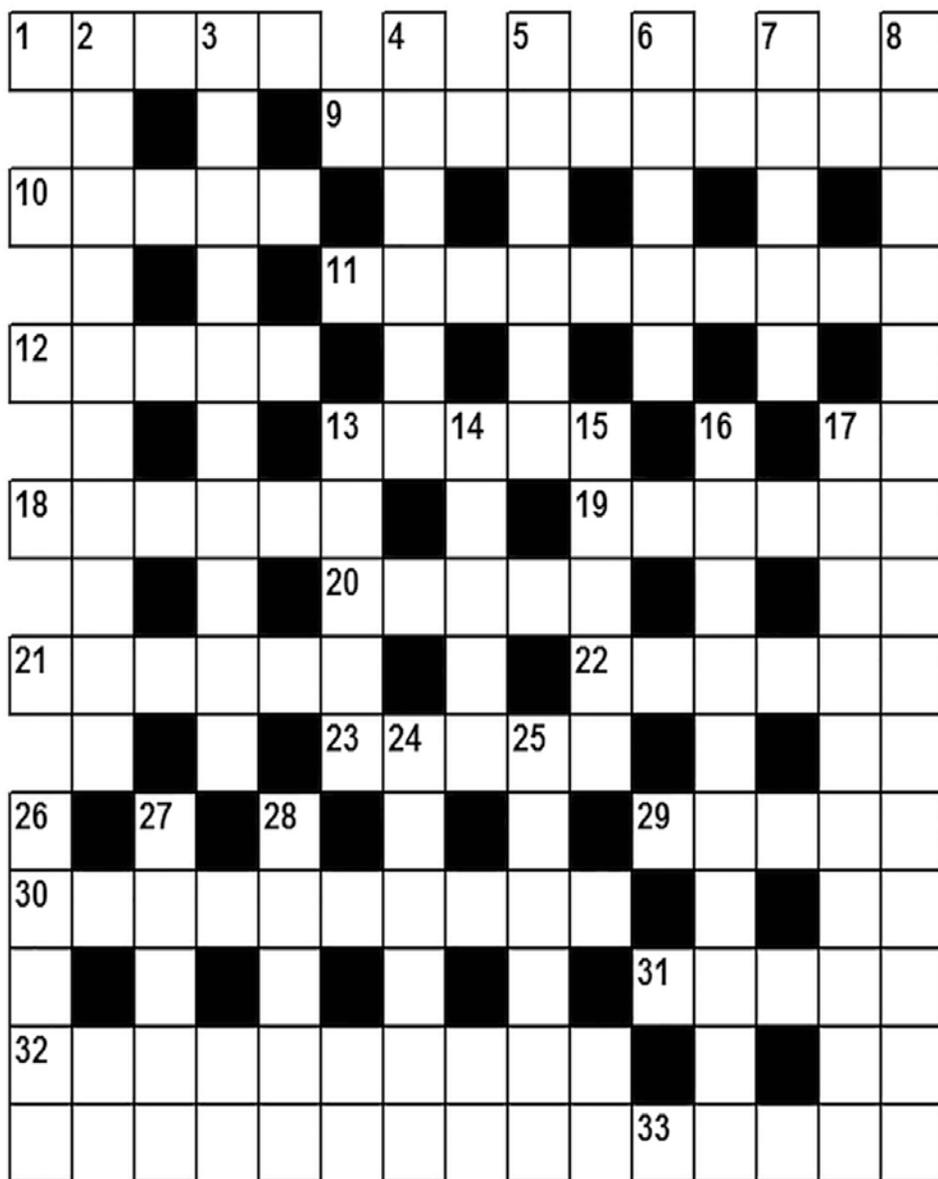
Уже сразу после выпуска Ирине Петровне начало везти с ролями. Она сыграла в 1966 году учительницу в спектакле «Тяжкое обвинение», спустя год появилась на театральной сцене в роли Зины в пьесе «Будни и праздники», а затем сыграла фею в постановке «Синяя птица», а так же Роксану в «Сирано де Бержераке». Кстати, для последней роли Ирина Мирошниченко очень пригодилось знание французского языка.

Уже как достаточно опытной актрисе Ирине предложили сыграть старшую из «Трех сестер». Такое предложение поставило Мирошниченко в тупик. Девушка боялась, что ее навыков не хватит, однако рискнула, и роль получилась блестящей и запоминающейся. Работу даже отметил художественный совет корифеев театра.

Дальше Ирина Мирошниченко играла в «Чайке», «Первом дне свободы», «Единственном свидетеле», «Идеальном муже», «Валентин и Валентине» и «Соло для часов с боем». При этом на сцену актриса выходила уже со знаменитыми мхатовскими старожилками, постигала их секреты мастерства и училась уважению к профессии актера.

Красивая женщина и известная актриса Ирина Мирошниченко к примеру, актриса до сих пор помнит, как играла незабываемая Ольга Андровская свою роль в «Соло для часов с боем». Она выходила на сцену, самозабвенно исполняла свою роль, танцевала, превозмогая тяжелую болезнь. При этом никто из зрителей даже не подозревал, чего ей это стоило. А вот Алла Тарасова за неделю до смерти вышла и

## КРОССВОРД



## ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. Контуры повествования. 9. Научный способ осквернения могил. 10. Распоясавшийся мороз. 11. Выполнение контрольной работы своими руками, но чужой головой. 12. Дальноточник на кобыле. 13. Джентльменско-собачье плавсредство. 18. Адамов «плод», в который врачи превратили каддык. 19. Впечатление, пропущенное через арифмометр. 20. «Работодатель» сапера. 21. Пуховый прикид из Оренбурга. 22. Посуда, спаситель в холодную погоду. 23. Бумажный глашатай. 29. Часть дома, об которую не надо биться головой. 30. Хирург, оперирующий всю страну разом и без наркоза. 31. Бег по ухабам на лоне природы. 32. Специалист по прыщам. 33. Детская присыпка, которая нужна и гимнастам, и штангистам.

## ПО ВЕРТИКАЛИ:

2. «Не роскошь, а средство передвижения». 3. Искусство не обижать людей понапрасну. 4. Пустомеля, пустозвон. 5. Фрукт, с которым сравнивают девушек. 6. «Синий мундир, желтая подкладка, а в середине сладко» (загадка). 7. Скрытный боец из органов. 8. Лесной барабанщик. 13. Похмелье наркомана. 14. Щеголь из Англии. 15. Самая «кровожадная» из артерий. 16. Живой замок начальственной двери. 17. Вид гордости, не раздражающий окружающих. 24. Парфюмерный резервуар. 25. Навороченное шило. 26. Или она в крестах, или голова в кустах. 27. «Проект» мошенника. 28. «Закидон» ковбоя.

## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД В № 23

## ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

3. Сквош. 8. Хакер. 9. Пудра. 10. Ритор. 12. Завтрак. 13. Топливо. 16. Снегоуборка. 19. Омут. 20. Арка. 21. Светило. 22. Гена. 24. Пест. 25. Оперативник. 28. Паразит. 30. Кабачок. 31. Краля. 32. Цыган. 33. Форма. 34. Ксюша.

## ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Навар. 2. Сектант. 4. Крик. 5. Окот. 6. Публика. 7. Права. 10. Разговорник. 11. Родословная. 14. Пустота. 15. Торги. 16. Судно. 17. Артек. 18. Маета. 23. Аппарат. 24. Пифагор. 26. Барыш. 27. Поэма. 29. Трус. 30. Клеш.

## КАЛЕНДАРЬ ПРАЗДНИЧНЫХ ДНЕЙ

## 26 июля



1908 г. в США создано Федеральное бюро расследований (ФБР) (Federal Bureau of Investigation, FBI). Нынешнее название оно получило в 1935 году. ФБР входит в систему министерства юстиции и подчинено генеральному прокурору. Его официальный девиз – «верность, смелость, честность». Основными сферами деятельности ФБР являются борьба с терроризмом и организованной преступностью, контрразведывательная работа, борьба с наркобизнесом и тяжкими преступлениями против личности, а также расследования нарушений гражданских прав.

В ведении бюро находится крупнейший в стране центр регистрации преступлений и преступников. Порядок расследования, проводимого ФБР, регламентирован федеральным уголовно-процессуальным законодательством, решениями верховного суда США, приказами, инструкциями и предписаниями президента и генерального прокурора. Руководят работой ФБР директор, заместитель директора и руководители основных подразделений в ранге помощника директора. Директор ФБР назначается на свою должность сроком на десять лет президентом США «по совету и с согласия сената». Штаб-квартира ФБР расположена в здании им. Эдгара Гувера в Вашингтоне (округ Колумбия, США).

## 27 июля



1900 г. День рождения гамбургера. Своим названием главный американский бутерброд обязан выходцам из Гамбурга. Однако для того, чтобы стать «королем» американского, а затем и мирового фаст-фуда, немецкий бифштекс должен был быть удобным для еды «на ходу». 27 июля 1900 года американский гастроном Луи Лессинг в своем родном городе Нью-Хейвен продал первый гамбургер. Именно он положил традиционный немецкий бифштекс между двумя круглыми булочками, добавил соус и листик салата. Именно в

таком виде гамбургер стал символом гастрономии Нового Света.

Гамбургеры получили широкую известность в 1904 году на Всемирной выставке в Сент-Луисе. Однако еще в течение 30 лет американцы продолжали отдавать предпочтение хот-догам, жареным цыплятам и итальянской пицце.

В начале 1930-х настал звездный час бургеров, когда канзасец Уолтер Андерсон основал первую сеть закусочных White Castle Hamburger, в меню которых входили гамбургеры как основное блюдо. Окончательному успеху нового фаст-фуда способствовала сеть кафе Wimpy Grills, которая наделила гамбургеры двумя главными преимуществами, ставшими золотым правилом предприятий быстрого питания.

Гамбургеры начали продавать по очень низким ценам. Кроме того, была применена технология поточного приготовления, что позволяло затрачивать на обслуживание каждого посетителя менее одной минуты. История самого успешного бизнеса на гамбургерах началась в 1948 году, когда в калифорнийском городе Сан-Бернардино встретились братья Макдональд и Рей Крок, изобретатель машины для смешивания молочных коктейлей. В результате был создан McDonald's, сеть которого начала расти бешеными темпами благодаря введенной руководством компании системе франчайзинга.

McDonald's и их гамбургеры стали барометром для американской и мировой экономики и символом глобализации. Несмотря на признанную вредность бургеров и потрясшие сети быстрого питания громкие судебные процессы, гамбургер наравне с джинсами по-прежнему остается символом американской культуры и самой демократичной пищей, которую можно заказать и в придорожной забегаловке, и дорогом ресторане.

## 27 июля

1990 г. Президент США Джордж Буш провозгласил идею об экономической и торговой ассоциации между странами Западного полушария и США 27 июля 1990 года президент США Джордж Буш-старший выступил с так называемой «инициативой для Америк», предложив создать панамериканское сообщество свободной торговли. 17 декабря 1992 года было подписано соглашение о создании Североамериканской зоны свободной торговли между США, Канадой и Мексикой, которое вступило в силу 1 января 1994 года. Создание такого рынка не только устранило торговые преграды, но и привело к последующей либерализации режима иностранных инвестиций, миграции рабочей силы и другим изменениям, которые обеспечили «прозрачность» границ между США, Канадой и Мексикой.

Соглашение содержит грандиозный план уничтожения тарифов и сокращения нетарифных барьеров наряду с обстоятельными положениями по ведению бизнеса в зоне свободной торговли. Это включает в себя правила, касающиеся инвестиций, услуг, интеллектуальной собственности, конкуренции и передвижения деловых людей через границы. США постоянно стремились расширить круг участников зоны свободной торговли. В 1990-х годах в Майами (1994) и в Сантьяго (1998) прошли два важных саммита, на котором главы 34 стран Западного полушария обсуждали также вопрос о создании Всеамериканской зоны свободной торговли. Обсуждения по данному вопросу продолжаются и сегодня.

## ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ

**Последняя декада июля способствует успехам в интеллектуальном труде, литературном творчестве. Успешными могут быть переговоры. В последние дни второго месяца лета возрастет недовольство своим материальным положением и стремление к обогащению. Но у многих энергия уйдет в конфликты с конкурентами, что может принести убытки.**

**♈ Овен** На этой неделе у вас будет немало возможностей проявить свои организаторские способности, доказать всем, что вы не только творческий, но и ответственный человек, способный заниматься действительно серьезными делами. Многие представители этого знака добьются успехов в карьере, завоюют уважение начальства и коллег, найдут новых союзников, которые помогут им приблизиться к цели. Кстати, сейчас на первом месте должны быть не личные, а общественные интересы — тогда сможете рассчитывать на поддержку Высших сил. Во второй половине недели стоит немного расслабиться и спокойно заниматься текущими вопросами. Но нельзя терять бдительность: малейшая ошибка способна подорвать ваш авторитет.

**♉ Телец** Для многих представителей этого знака это период духовной трансформации, переоценки ценностей, серьезной работы над собой. Кроме того, в начале недели вероятны выгодные предложения: вы сможете увеличить доход, а также найти дело по душе. У некоторых представителей знака появятся богатые и влиятельные покровители, которые при необходимости сделают протекцию или же помогут материально. Во второй половине недели отношения с партнерами (это касается и деловых компаньонов, и супругов) перейдут на новый уровень. Чувства станут более глубокими, вы ощутите большую ответственность за тех, кто рядом. В то же время не исключены конфликты.

**♊ Близнецы** Сейчас вы в отличном настроении, полны сил, энтузиазма и решимости покорить мир. Вы мечтаете раскрыть свои таланты, продвинуть идеи, которые долго вынашивали. И у вас всё получится! Кстати, сейчас вероятны встречи с давними деловыми партнерами, которые могут сделать вам весьма заманчивое предложение. Соглашайтесь: это шанс реализовать ваш потенциал. А еще в первой половине недели вас ждут увлекательные поездки, знакомства, которые могут круто изменить вашу жизнь (это касается и профессиональной сферы, и романтических отношений). Во второй половине недели больше отдыхайте, постарайтесь разобраться в себе, осмыслить недавние события и принять важные решения.

**♋ Рак** В данный период вы энергичны, активны, эмоциональны, порой даже чересчур. Вам сложно контролировать свои чувства, следить за высказываниями — отсюда и конфликты с коллегами и близкими. Постарайтесь направить энергию в мирное русло: сосредоточьтесь на сложном проекте, занимайтесь спортом. Кроме того, сейчас возможны неожиданные встречи с давними знакомыми, родственниками, поездки по забытым местам. Некоторые представители знака с головой окунутся в бурный роман. Во второй половине недели вы станете более уравновешенными, будет проще принимать решения, общаться, работать. Правда, в этот период вероятны разногласия, особенно на финансовой почве.

**♌ Лев** Эта неделя принесет вам много хорошего. Вы сейчас энергичны и мечтаете кардинально изменить жизнь к лучшему. Отлично! Но сначала следует освободиться от балласта — стереотипов, которые мешают быть счастливыми, отношений, не позволяющих развиваться, внутренних комплексов и претензий к миру. Как только вы будете готовы, позитивные перемены сами постучат в вашу дверь. Одинокие представители знака могут встретить свою любовь, люди семейные сумеют гармонизировать отношения. И это замечательно, только не стоит забывать о работе. Во второй половине недели будьте скромнее и знайте: неприятности, возникающие в эти дни — следствие ваших ошибок.

**♍ Дева** Последняя неделя июля будет наполнена интересным общением, поездками, деловыми и романтическими встречами. В первой половине недели вы окажетесь в центре событий. Благодаря креативным идеям, энтузиазму и оптимизму вы привлечёте к себе внимание и начальства, и деловых партнеров, и поклонников (или поклонниц). Сейчас у вас отличные шансы завоевать популярность, сделать карьеру, расширить бизнес, решить финансовые вопросы. Во второй половине недели будет немного сложнее двигаться к цели: вероятны разногласия, бюрократические преграды, да и ваше самочувствие сейчас оставляет желать лучшего. И все же, несмотря на сложности, вы справитесь. Главное — не терять уверенности в себе!

**♎ Весы** Вы в этот период очень уязвимы. Вы больше обычного зациклены на своих проблемах, но, вместо того чтобы искать решение, предпочитаете прятаться от реальности в мире иллюзий. Но побег от действительности — не выход. Судьба предоставит вам шанс выйти из кризиса, обрести душевное равновесие, решить финансовый вопрос — главное, не упустить удачу! А для этого больше общайтесь, избавьтесь от ложной скромности, не стесняйтесь демонстрировать свои таланты — и все у вас получится! Во второй половине недели вероятны конфликты с коллегами, противоречия с близкими людьми. Не пытайтесь никого переубедить — сейчас это напрасная трата времени и сил.

**♏ Скорпион** Сейчас благоприятное время для путешествий, активного отдыха, романтических знакомств, самореализации, поиска новой работы. Благодаря удачному расположению звезд вы сможете осуществить практически любые мечты — главное, проявлять настойчивость и не позволять себе лениться. Что касается финансов, период нейтральный: на быструю прибыль и увеличение доходов рассчитывать не приходится, так что денежки лучше поберечь. Во второй половине недели некоторым представителям знака придется браться за любую работу, чтобы удержаться на плаву. Не переживайте: это временные трудности. И старайтесь полноценно отдыхать, даже если кажется, что вы не можете позволить себе такую роскошь.

**♐ Стрелец** В течение всего периода вы будете в отличной форме. Сейчас вы уладите проблемы, которые долгие годы мешали вам спокойно жить, погрузитесь в работу (и сумеете достичь отличных результатов), а также поможете близким, которым вы сейчас так нужны! Впрочем, вы и сами можете рассчитывать на поддержку коллег, друзей и знакомых и, что не менее приятно, на счастливое стечение обстоятельств: звезды на вашей стороне, так что у вас все шансы на успех. Некоторые представители знака найдут отличную работу, другие встретят свою судьбу, кто-то, приобретет недвижимость или сделает хороший ремонт. На выходящих стоит уделить внимание отношениям с любимым человеком.

**♑ Козерог** Конец июля — удачное время для большинства представителей этого знака. Особенно в финансовом плане: вы получите долгожданную прибыль или же вам повысят оклад. Некоторым сделают ценные подарки, кто-то получит наследство или выиграет в лотерею. Однако период не совсем уж безоблачный: вы не ощущаете себя свободным человеком, и это вас тяготит. Возможно, причина в тотальной занятости, обязательствах, которые оказались слишком обременительными. Но нельзя поддаваться искушению махнуть на все рукой. Соберитесь с силами — и справитесь. Во второй половине недели вы обретете душевное равновесие. А вот с деньгами следует быть аккуратнее: расточительность ударит по бюджету.

**♒ Водолей** В данный период вас ждут удача и позитивные перемены. В начале недели судьба подарит множество шансов проявить себя, раскрыть таланты, развить творческий потенциал. Это отличное время для карьерного роста, публичных выступлений, общения, знакомств. Многие представители этого знака в той или иной степени обладают актерскими способностями, и сейчас вы сможете их реализовать. Кто-то, благодаря обаянию и артистизму, заведет полезные связи, завоюет симпатию нужных людей, а кто-то найдет работу на телевидении и т. д. во второй половине недели некоторые представители знака столкнутся с предательством, завистью. И не исключено, что такое поведение окружающих — следствие ваших поступков.

**♓ Рыбы** Вы сейчас ощущаете невероятную усталость, но позитивное влияние космоса поможет вам справиться со всеми сложностями. В первой половине июля предстоит упорно трудиться, причем не только за себя, но и за того парня. Кроме того, может потребоваться ваша помощь друзьям или родственникам. Столь напряженный ритм жизни вам не по душе: неудивительно, что эмоции зашкаливают и вы готовы взорваться по любому поводу. Чтобы избежать конфликтов, учитесь выпускать пар. Если нужно, обратитесь к психологу, коучу. Во второй половине недели станет легче. Вы решите основные проблемы, сможете перевести дух, а благодаря идеальному балансу логики и интуиции всегда будете принимать верные решения.

# Страховка в PA и NJ

## МАШИНЫ • ДОМА • ЖИЗНЬ • ЗДОРОВЬЕ



Константин



Натали

- Финансируем машины
- Оформляем все виды кредитных карточек, **ВКЛЮЧАЯ** специальные программы для людей без кредитной истории



Анна



Брайен

8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152

**215-305-5555**

Говорим по-русски, по-украински и по-английски

**TRANS EXCEL**  
CORP.

## КОМПАНИЯ TRANS EXCEL

приглашает на работу водителей CDL class A и Owner Operators

- 24/7 поддержка
- PrePass
- Solo and Team
- Occupational Insurance
- Fuel Cards
- EZ Pass
- Sign up Bonus
- Высокая оплата
- Отличные Условия Работы
- Новые Траки
- Быстрые рейсы без простоев
- Диспетчеры с многолетним опытом работы
- Траки оборудованы для комфортной работы
- Все машины инспектируются нашими опытными механиками после каждого рейса



Dedicated грузы  
(Warehouse to Warehouse)  
Drop & Hook

**Требуются диспетчеры и механики  
(Рефы, Траки) с опытом работы**

**Phone:**  
**(856) 359-5205**  
**(609) 949-1691**  
**Fax: (215) 437-7370**

Работая с нами, Вы почувствуете профессионализм и налаженную работу. Мы прикладываем все усилия для процветания компании и наших работников

Охраняемый терминал и полностью оборудованный 16,000 sq. feet Repair Shop в Philadelphia. Скидки на ремонты для Owner Operators.